

Euroopa Liidu

C 112

Teataja



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

54. aastakäik

9. aprill 2011

Teatis nr

Sisukord

Lehekül

IV Teave

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Euroopa Parlament

2011/C 112/01

Euroopa Parlamendi juhatuse otsus, 29. märts 2004, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 2004/2003 (Euroopa tasandi erakondi reguleerivate määruste ja erakondade rahastamise eeskirjade kohta) rakenduseeskirjad

1

ET

Hind:
3 EUR

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

EUROOPA PARLAMENT

EUROOPA PARLAMENDI JUHATUSE OTSUS,

29. märts 2004 ⁽¹⁾,**millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 2004/2003 (Euroopa tasandi erakondi reguleerivate määruste ja erakondade rahastamise eeskirjade kohta) rakenduseeskirjad**

(2011/C 112/01)

JUHATUS,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi kodukorra artikli 23 lõiget 11,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut ja eriti selle artiklit 191;

arvestades, et:

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. novembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 2004/2003 Euroopa tasandi erakondi reguleerivate määruste ja erakondade rahastamise eeskirjade kohta ⁽²⁾ ja eriti selle artikli 9 lõiget 1;

(1) on vaja kehtestada Euroopa tasandi erakondade ja poliitiliste sihtasutuste rahastamiseks ette nähtud toetuste andmise ja haldamise kord;

võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üld-eelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust (edaspidi „finantsmäärus”) ⁽³⁾, komisjoni 23. detsembri 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 2342/2002, millega kehtestatakse Euroopa ühenduste üldelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 üksikasjalikud rakenduseeskirjad (edaspidi „finantsmääruse rakenduseeskirjad”) ⁽⁴⁾,

(2) rahaline toetus Euroopa tasandi erakondadele ja poliitilistele sihtasutustele on tegevusabi finantsmääruse artikli 108 ja sellele järgnevate artiklite mõistes;

⁽¹⁾ Muudetud juhatus 1. veebruari 2006. aasta, 18. veebruari 2008. aasta ja 2. veebruari 2011. aasta otsusega. Käesolev väljaanne puudutab juhatus 29. märtsi 2004. aasta otsuse konsolideeritud versiooni, mida on viimati muudetud juhatus 2. veebruari 2011. aasta otsusega.

⁽²⁾ ELT L 297, 15.11.2003, lk 1.

⁽³⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽⁴⁾ EÜT L 357, 31.12.2002, lk 1.

(3) rahaline toetus Euroopa tasandi poliitilistele sihtasutustele täiendab rahalist toetust Euroopa tasandi erakondadele ning eeldab seda, et sihtasutus on seotud Euroopa tasandi erakonnaga ja aitab kaasa selle pikaajaliste eesmärkide saavutamisele. Usaldusväärse finantsjuhtimise ja läbipaistvuse tagamiseks teeb juhatus iga rahalise toetuse andmise kohta otsuse ning sellest teatatakse toetuse saajale;

OTSUSTAB JÄRGMIST:

Artikkel 4

Artikkel 1

Sisu

Käesoleva otsusega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. novembri 2003. aasta määruse (EÜ) nr 2004/2003 (Euroopa tasandi erakondi reguleerivate määruste ja erakondade rahastamise eeskirjade kohta) rakenduseeskirjad.

Rakenduseeskirju kohaldatakse nii Euroopa tasandi erakondade (edaspidi „erakonnad”) kui ka Euroopa tasandi poliitiliste sihtasutuste (edaspidi „sihtasutused”) suhtes, kui ei ole selgelt märgitud teisiti.

Artikkel 1a

Juhatus võtab parlamendi iga ametiaja algul vastu erakondade ja sihtasutuste rahastamise soovitusliku mitmeaastase finantsraamistikuga koos kontrollsummadega, mis hõlmavad eraldatavat põhisummat erakondade kaupa ning täiendavat summat vastavalt asjaomasesse erakonda kuuluvate Euroopa Parlamendi liikmete arvule. Euroopa Parlamendi eelarveorganid lähtuvad sellest raamistikust iga-aastase eelarvemenetluse käigus, ilma et see piiraks eelarvepädevatele institutsioonidele asutamislepinguga antud volitusi.

Artikkel 2

Ettepanekute esitamise kutse

Euroopa Parlament avaldab igal aastal enne esimese poolaasta lõppu erakondade ja sihtasutuste rahastamiseks antavate toetuste saamiseks ettepanekute esitamise kutse. Avaldatud kutses tuuakse ära taotlemisel osalemise tingimused, rahastamise kord ja toetuste andmise menetluse ajakava.

Artikkel 3

Rahastamisaotlus

1. Euroopa Liidu üldeelarvest rahalist toetust saada sooviv organisatsioon esitab määruse (EÜ) nr 2004/2003 artikli 4 alusel Euroopa Parlamendi presidendile vastava kirjaliku taotluse enne sellele eelarveaastale, milleks toetust taotletakse, eelneva aasta 1. oktoobrit. Taotluse esitamise ajaks peavad olema täidetud määruse artiklis 3 sätestatud tingimused ja need tingimused peavad olema täidetud kogu rahastamisperioodi jooksul.

2. Taotluse vorm on toodud käesolevate eeskirjade lisa (vt I lisa). Samuti on see kättesaadav Euroopa Parlamendi veebisaidil.

3. Kõik määruse (EÜ) nr 2004/2003 artikli 4 lõikes 3 nimetatud teated tuleb adresseerida Euroopa Parlamendi presidendile.

Rahastamisotsuse tegemine

1. Peasekretäri ettepaneku alusel rahastamisaotlusi hinnates lähtub juhatus määruse (EÜ) nr 2004/2003 artiklites 3 ja 4 sätestatud tingimustest ja määrab kindlaks, millised taotlused rahuldatakse. Juhatuse otsuse ettevalmistamise käigus võivad juhatus ja peasekretär paluda taotlejal nende poolt määratud tähtaja jooksul täiendada või selgitada taotlusele lisatud dokumente.

2. Juhatus koostab toetuse saajate ja eraldatavate summade loetelu enne selle eelarveaasta, milleks toetust taotletakse, 1. jaanuari. Toetuse andmisest keeldumise korral esitab juhatus samas otsuses taotluse tagasilükkamise põhjused, pidades eelkõige silmas määruse (EÜ) nr 2004/2003 artiklites 3 ja 4 sätestatud tingimuste täitmist.

Kui juhatuse viimase enne parlamendi jõulupuhkust toimuva koosoleku kuupäeva tõttu ei ole võimalik taotluste läbivaatamist õigeaegselt lõpetada, võib esimeses lõigus sätestatud tähtpäeva erandjuhul pikendada.

Juhatus võtab otsuse vastu lõikes 1 nimetatud taotluse hindamise tulemuste põhjal. Otsuse tegemisel võetakse arvesse üldiselt teadaolevaid muutusi ning taotlejaga seotud muutusi, mis on ilmnunud pärast taotluse esitamist ja millest on teatatud vastavalt määruse (EÜ) nr 2004/2003 artikli 4 lõikele 3.

Vastavalt määruse (EÜ) nr 2004/2003 artikli 10 lõike 1 punktile b määratakse igale erakonnale eraldatava toetuse summa toetust taotlevasse erakonda kuuluvate Euroopa Parlamendi liikmete arvu alusel taotluste esitamise lõppkuupäeva seisuga, välja arvatud juhul, kui parlamendiliikmete arv suureneb seoses uute liikmesriikide ühinemisega.

Kui rahastamist taotlevate organisatsioonide arvu või toetust taotleva erakonnaga ühinenud parlamendiliikmete arvu muutumise tõttu erinevad toetuse taotlejatele ette nähtud kontrollsummad olulisel määral artiklile 1a vastavatest eeldatavatest summadest, teavitab peasekretär sellest viivitamata juhatus, kes võib paluda presidendil esitada vastutavale komisjonile ettepaneku olemasolevate assigneeringute kohandamiseks.

3. Peasekretär või tema volitatud isik teatab taotlejatele kirjalikult nende taotluse suhtes tehtud otsusest. Kui taotlus kiideti heaks, lisatakse teatele ka juhatuse otsus toetuse andmise kohta. Toetuse andmisest keeldumise korral teavitab president taotlejat taotluse tagasilükkamise põhjustest. Taotlejaid, kelle taotlust juhatus ei rahuldanud, teavitatakse sellest 15 kalendripäeva jooksul pärast taotluse andmise otsuse teatamist toetuse saajatele.

Artikkel 5

Toetuse andmise otsus

Kooskõlas finantsmääruse artikli 108 lõike 1 eelviimase lõikes sätestatud teise võimalusega teeb toetuse saajale antava toetuse kohta otsuse juhatus ja sellest teatatakse toetuse saajale. Toetuse andmise otsuse projekt on lisatud rakenduseeskirjadele (vt lisa 2).

Artikkel 6

Maksmine

1. Kui juhatus ei ole otsustanud teisiti, kantakse toetuse ühekordne eelmakse, mis moodustab 80 % toetuse maksimumsummast, toetuse saajale üle 15 päeva jooksul alates toetuse andmise otsuse kuupäevast. Toetuse maksimumsumma väljamaksmine 100 % ulatuses eelmaksena on lubatud juhul, kui toetuse saaja esitab finantsmääruse rakenduseeskirjade artikli 182 kohase tagatise, mis katab 40 % antud toetuse suurusest.

2. Lõppmakse tehakse pärast ühenduse rahastamisperioodi lõppu toetuse saaja töökava rakendamisel tegelikult kantud kulude alusel. Kui eelmaksete summa ületab lõplikku toetuseks määratud summat, nõuab Euroopa Parlament rohkem makstud summad tagasi.

3. Toetuse saaja esitab enne 15. maid ja hiljemalt eelarveaasta lõpule järgnevalt 30. juuniks järgmised lõppmakse sooritamiseks vajalikud dokumendid:

— lisa 1 II osa punktis 2.1 sätestatud töökava rakendamise lõpparuanne;

— lõplik raamatupidamisaruanne tegelikult kantud abikõlblike kulude kohta, järgides esialgse eelarve struktuuri;

— täielik väljavõte toetuse andmise lepinguga kaetud rahastamisperioodi tulude ja kulude kohta toetuse saaja raamatupidamise alusel, täpsustades erakonna puhul ülejäägi summa, mille erakond kannab üle järgmisesse eelarveaastasse, ning finantsreservi jaoks ette nähtud summa;

— määruse nr 2004/2003 artikli 6 esimese lõigu punktis b osutatud nimekiri annetajatest ja nende annetustest, mis ületavad 500 eurot aastas annetaja kohta;

— loetelu 10 000 eurot ületavatest lepingutest, v.a büroode rendilepingud ja palgaliste töötajate töölepingud, näidates ära lepingupartneri ja tema aadressi ning kaupade või teenuste liigi;

— toetuse saaja raamatupidamise välisaudit, mille on koostanud siseriiklike õigusaktide alusel auditeerimise volitustega sõltumatu organ või ekspert, kelle on nimetanud Euroopa Parlament kõikide Euroopa tasandi erakondade ja poliitiliste sihtasutuste jaoks.

4. Välisauditi eesmärk on kontrollida, et:

— finantsaruanne on koostatud kooskõlas toetuse saaja suhtes kohaldatavate siseriiklike õigusaktidega, ei sisalda olulisi ebatäpsusi ning annab tõese ja õiglase ülevaate tema finantsseisundist ja tegevuse tulemustest;

— toetuse saaja poolt Euroopa Parlamendile esitatud finantsdokumendid vastavad toetuse andmise otsuse finantssäetetele;

— deklareeritud kulud on tegelikud;

— tulud on deklareeritud täielikult;

— toetuse saaja on täitnud määruse (EÜ) nr 2004/2003 artiklites 6, 7 ja 8 ning artikli 10 lõikes 2 sätestatud kohustused;

— erakondade puhul on vastavalt artiklile 6a järgmisesse eelarveaastasse üle kantud ülejääk kasutatud ära eelarveaasta esimese kvartali jooksul;

— erakonnale antava toetuse puhul on täidetud finantsmääruse artikli 109 lõikest 4 tulenevad kohustused.

Audiitorile annab volitused Euroopa Parlament pärast finantsmäärusele vastavate pakkumismenetluste läbiviimist. Audiitori tasud maksab Euroopa Parlament.

5. Juhatus kinnitab peasekretäri ettepaneku alusel töökava rakendamise lõpparuande ja lõpliku raamatupidamisaruande kahe kuu jooksul alates lõikes 3 nimetatud dokumentide kättesaamisest.

Juhatus või juhatus otsuse ettevalmistamise ajal peasekretär võib paluda toetuse saajal esitada lõpliku tegevusaruande ja lõpliku raamatupidamisaruande kinnitamiseks vajalikke tõendavaid dokumente või lisateavet. Toetuse saajal on tõendavate dokumentide esitamiseks aega 15 päeva.

Juhatus võib pärast asjaomase toetuse saaja esindajate ärakuulamist lõpliku tegevusaruande ja lõpliku raamatupidamisaruande tagasi lükata ning nõuda uue tegevusaruande ja uue raamatupidamisaruande esitamist. Toetuse saajal on uue tegevusaruande ja uue raamatupidamisaruande esitamiseks aega 15 päeva.

Kui Euroopa Parlament ei anna toetuse saajale esitatud dokumentide kohta eelnimetatud kahekuulise tähtaja jooksul kirjalikku vastust, loetakse lõplik tegevusaruanne ja lõplik raamatupidamisaruanne kinnitatuks.

6. Toetuse saaja teatab Euroopa Parlamendile võimalike eelmaksetelt saadud intresside või samalaadse tulu summa. Seda tuleb teha üheaegselt eelmaksetele järgneva lõppmakse tegemise taotlemisega. Peasekretäri või tema volitatud isikul on õigus väljastada nimetatud intresside sissenõudmise korraldus.

Artikkel 6a

Ülekandmine järgmisesse eelarveaastasse ja reservikonto (kohaldatakse ainult erakondade suhtes)

1. Tulude ülejääk

Eelarveaasta N tulude ülejääk, mille võib vastavalt finantsmääruse artikli 109 lõikele 4 üle kanda järgmisesse eelarveaastasse või paigutada erireservi, on ühelt poolt kõikide abikõlblike kulude ja teiselt poolt järgmiste summade vahe:

- a) Euroopa Parlamendi esialgse toetuse summa eelarveaastaks N vastavalt artikli 4 lõikele 2,
- b) erakonna omavahendid, mis on ette nähtud abikõlblike kulude katmiseks pärast seda, kui erakond on eelnevalt katnud mitteabikõlblikud kulud ainult omavahenditest, ja
- c) eelarveaastast N-1 üle kantud ülejääk.

2. Ülekandmine järgmisesse eelarveaastasse

- a) Eelarveaastasse N+1 ülekantav tulude ülejääk ei tohi ületada 25 % lõike 1 punktides a ja b osutatud kogutulusid.
- b) Reaalselt ülekantav summa kirjendatakse eelarveaasta N lõppbilanssi kui „elarveaastasse N+1 ülekantav eraldi N+1 esimese kvartali jooksul tehtavate abikõlblike kulude katmiseks”. Eraldis loetakse eelarveaasta N abikõlblikuks kuluks.
- c) Kõnealune eraldi kantakse eelarveaasta N+1 kasumiaruandesse. Raamatupidamise vahearuanes, mis tuleb koostada

elarveaasta N+1 31. märtsiks, määratletakse selleks kuupäevaks reaalselt tehtud abikõlblikud kulud. Kui eraldi ületab kõnealuseid kulusid, arvatakse nende kahe summa vahe toetusest maha eelarveaasta N lõpptoetuse kindlaksmääramisel vastavalt artiklile 7.

3. Erireservi konto

- a) Lõppbilansi passivas võib sisalduda erireserv, millesse ainsate vahenditena kantakse lõikes 1 osutatud tulude ülejääk.
- b) Kulude ülejääk, mille võib kanda erireservi kontole, ei tohi ületada vahet ühelt poolt lõike 1 punktis b osutatud tulude ja teiselt poolt omavahendite miinimumosa (15 %) vahel, mis on vajalikud tegelikult tehtud või eelarveaastasse N+1 ülekantavasse eraldisse arvatud abikõlblike kulude katmiseks.
- c) Erireservi kontole ei tohi kanda ühtegi summat, mille tulemusena kasvaks selle kogusumma suuremaks kui finantsmääruse artikli 109 lõike 4 kolmandas lõigus osutatud võrdlussumma, mis on määratletud kolme viimase eelarveaasta kogutulude aritmeetilise keskmisena.

Artikkel 7

Toetuse lõpliku suuruse määramine

1. Ilma et see piiraks edaspidiste kontrollimiste ja auditeerimiste käigus saadava teabe kasutamist, otsustab juhatus pärast konsulteerimistaotluse esitanud toetuse saaja esindajate ärakuulamist artikli 6 lõikes 3 nimetatud ja juhatus poolt vastuvõetavaks tunnustatud dokumentide alusel toetuse saajale antava toetuse lõpliku suuruse.

2. Euroopa Parlamendi poolt toetuse saajale makstav kogusumma ei tohi ühelgi juhul ületada:

— toetuse andmise otsuse artikli 1.3 lõikes 2 määratud toetuse maksimumsummat;

— 85 % tegelikest abikõlblikest kuludest.

3. Toetus on ette nähtud töökava täitma asunud toetuse saaja eelarve tulude ja abikõlblike kulude tasakaalustamiseks ega tohi ühelgi juhul olla kasumi saamise allikaks pärast finantsmääruse artikli 109 lõike 4 ja käesolevate rakenduseeskirjade artikli 6a kohaldamist. Igasugune eelarve ülejääk toob kaasa toetuse vähendamise vastava summa võrra.

4. Juhatus otsustab toetuse saajale väljamakstava lõppmakse summa määratud toetuse lõpliku suuruse ja toetuse andmise otsuse alusel toetuse saajale varem tehtud maksete kogusumma põhjal. Kui toetuse saajale varem tehtud maksete kogusumma ületab toetuse lõplikku suurust, väljastab peasekretär või tema volitatud esindaja enam makstud summa sissenõudmise korralduse.

Artikkel 8

Toetuse peatamine ja vähendamine

Juhatus peatab peasekretäri ettepaneku alusel toetuse maksmise või vähendab toetuse summat ja vajaduse korral tühistab toetuse andmise otsuse ning nõuab asjakohase summa tagasimaksmist järgmistel juhtudel:

- a) kui toetust kasutatakse selliste kulude katmiseks, mis ei ole määruses (EÜ) nr 2004/2003 ette nähtud;
- b) kui toetuse saaja ei teavita Euroopa Parlamenti vastavalt määruse (EÜ) nr 2004/2003 artikli 4 lõikele 3;
- c) kui toetuse saaja ei täida tingimusi ja kohustusi, mis on sätestatud vastavalt määruse (EÜ) nr 2004/2003 artiklis 3 ja artiklis 6;
- d) finantsmääruse artiklites 93 ja 94 kirjeldatud juhtudel.

Enne otsuse vastuvõtmist annab juhatus toetuse saajale võimaluse esitada oma seisukoht tuvastatud rikkumiste kohta.

Artikkel 9

Sissenõudmine

1. Kui maksed on toetuse saajale tehtud alusetult või sissenõudmine toimub kooskõlas toetuse andmise otsuse tingimustega, peab toetuse saaja asjakohased summad tagastama Euroopa Parlamendile viimase poolt määratud tingimustel ja tähtaja jooksul.

2. Kui toetuse saaja ei ole Euroopa Parlamendi määratud tähtaja jooksul tagasimakset sooritanud, arvestab Euroopa Parlament kõnealustelt summadelt viivist toetuse andmise otsuse artikli II.13 lõikes 3 sätestatud määra alusel. Viivist arvestatakse ajavahemiku eest, mis algab maksetähtpäevast, seda kaasa arvamata, ja lõpeb kõikide võlgnetavate summade täielikul laekumisega Euroopa Parlamendile, laekumise päev kaasa arvatud.

Artikkel 10

Tõendamine ja audit

1. Määruse (EÜ) nr 2004/2003 artikli 5 lõikes 1 sätestatud regulaarset kontrolli teostab peasekretär.
2. Toetuse saaja peab Euroopa Parlamendile, samuti Euroopa Parlamendi poolt volitatud välistele organitele esitama temalt

nõutava teabe, mis võimaldab parlamendil ja nimetatud organitel veenduda töökava ja toetuse andmise otsuse sätete eesmärgipärasuses täitmises.

3. Toetuse saaja tagab viie aasta jooksul pärast toetuse andmise otsuse artiklis I.4 ettenähtud summade lõppmakse tegemist Euroopa Parlamendile juurdepääsu kõikidele toetuse andmise otsusega seotud originaaldokumentidele, eelkõige raamatupidamis-, panga- ja maksudokumentidele, või nõuetekohaselt põhjendatud erandjuhtudel originaaldokumentide kinnitatud koopiatele.

4. Toetuse saaja aitab kaasa toetuse kasutamise auditi tegemisele, mille viib läbi Euroopa Parlament kas otse oma töötajate abil või vastavate volitustega välise organi vahendusel. Auditeid võib teha kogu toetuse andmise otsuse täitmise jooksul kuni lõppmakse tegemiseni, samuti viie aasta jooksul pärast lõppmakse tegemist. Vajaduse korral võib juhatus auditi tulemuste põhjal võtta vastu otsuse makstud summade tagasinõudmise kohta.

5. Toetuse andmise otsuses sätestatakse selgesõnaliselt Euroopa Parlamendi ja kontrollikoja õigus viia läbi nii dokumentide kui ka kohapealse kontrolli alusel Euroopa Liidu üldelarvest toetust saanud toetuse saaja auditeid.

Järelekontrolli teeb Euroopa Parlamendi Euroopa Parlamendi 5. mai 2010. aasta otsuse (Euroopa Liidu 2008. aasta üldelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta, I jagu – Euroopa Parlament) lõigetes 107 ja 115 osutatud eelarvehendite käsutaja.

6. Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. mai 1999. aasta määrusele (EÜ) nr 1073/1999 Euroopa Pettustevastase Ameti (OLAF) juurdluste kohta⁽¹⁾ võib ka OLAF ühenduse õigusaktides ette nähtud menetluste alusel teostada järelevalvet ja kohapealset kontrolli, et kaitsta Euroopa ühenduste finantshuve pettuste ja muude rikkumiste vastu. Vajaduse korral võib juhatus nimetatud kontrollimiste tulemuste põhjal võtta vastu otsuse makstud summad tagasi nõuda.

Artikkel 11

Tehniline abi

1. Juhatus võib peasekretäri ettepaneku alusel võtta vastu otsuse anda erakondadele tehnilist abi vastavalt juhatus 14. märtsi 2000. aasta otsusele, mis reguleerib Euroopa Parlamendi ruumide kasutamist parlamendiväliste kasutajate poolt, mida on muudetud juhatus 2. juunil 2003. aastal, ning muud tehnilist toetust, mis on ette nähtud muudes eeskirjades. Juhatus võib tehnilise abi andmise osas teatud otsuste vastuvõtmise delegeerida peasekretärile.

Poliitilisi sihtasutusi käsitletakse selles osas samamoodi nagu erakondi, kohaldades artikli 1 lõiget 2.

⁽¹⁾ EÜT L 136, 31.5.1999, lk 1.

2. Peasekretär esitab igal aastal kolme kuu jooksul pärast eelarveaasta lõppu juhatusele üksikasjaliku aruande Euroopa Parlamendi igale erakonnale antud tehnilise abi kohta. Aruanne avaldatakse Euroopa Parlamendi veebisaidil.

Artikkel 11a

Valimiskampaaniate reeglid

Aegsasti enne Euroopa Parlamendi 2009. aasta valimisi võib juhatust võtta vastu reeglid erakondade kulude abikõlblikkuse kohta seoses Euroopa Parlamendi valimiste raames korraldatavate erakondade kampaaniatega.

Artikkel 12

Avaldamine

1. Euroopa Parlament avaldab järgmise eelarveaasta esimese kuue kuu jooksul oma veebisaidil vähemalt määruse (EÜ) nr 2004/2003 artiklis 9a ja määruse (EÜ) nr 2342/2002 artiklis 169 osutatud teabe.

2. Toetuse saaja avaldab sellele eelarveaastale, milleks toetust saadi, järgneva eelarveaasta 30. septembriks vähemalt määruse (EÜ) nr 2003/2003 artikli 6 lõikes 1 osutatud teabe oma veebisaidil või selle puudumise korral muul sobival viisil.

Artikkel 13

Edasikaebamisõigus

Käesoleva otsuse alusel vastu võetud otsuseid võib vastavalt asutamislepingus sätestatud tingimustele vaidlustada Euroopa Kohtus ja Euroopa Esimese Astme Kohtus.

Artikkel 14

Üleminekusätted 2008. eelarveaastaks

1. Euroopa Parlament edastab võimalikult kiiresti pärast käesolevate eeskirjade muutmist 18. veebruaril 2008 asjaomastele erakondadele teabe artiklis 2 nimetatud erakondadega seotud sihtasutuste kohta.

2. Kui erakond esitab määruse (EÜ) nr 2004/2003 või käesolevate eeskirjade muutmisest tingitud muudatuste alusel täiendava taotluse määruse (EÜ) nr 1524/2007 artikli 2 mõistes

- a) erakonna enda rahastamiseks, on volitatud eelarvevahendite käsutajal õigus allkirjastada vastav toetuse muutmisleping ilma juhatuse vastava otsuseta;
- b) sihtasutuse rahastamiseks, asendatakse artikli 3 lõikes 1 ja artikli 4 lõikes 2 sätestatud kuupäevad 1. november ja 1. veebruar vastavalt kuupäevadega 28. märts ja 28. juuni.

Artikkel 15

Otsuse muutmine

Euroopa Parlamendi peasekretär esitab enne 30. septembrit 2010 juhatusele aruande käesoleva otsuse rakendamise kohta. Aruandes tuuakse vajadusel ära võimalikud käesoleva otsuse ja määruses (EÜ) nr 2004/2003 sätestatud Euroopa tasandi erakondade rahastamissüsteemi muutmise ettepanekud.

Artikkel 16

Jõustumine

Juhatus poolt 2. veebruaril 2011. aastal vastu võetud muudatusi kohaldatakse alates 2012. aasta toetuste andmise menetlusest. Eeskirjad avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas* ja Euroopa Parlamendi veebisaidil.

LISA 1



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ PARLAMENTO EUROPEO EVROPSKÝ PARLAMENT EUROPA-PARLAMENTET
 EUROPÄISCHES PARLAMENT EUROOPA PARLAMENT ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT
 PARLEMENT EUROPÉEN PHARLAIMINT NA hEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTS
 EUROPOS PARLAMENTAS EURÓPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT
 PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN
 EURÓPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROPAPARLAMENTET

EUROOPA TASANDI ERAKONDADE RAHASTAMINE	<input type="checkbox"/>
EUROOPA TASANDI SIHTASUTUSTE RAHASTAMINE	<input type="checkbox"/>

TOETUSE TAOTLUSVORM

TOETUS AASTAKS 201_

NB! Iga organisatsioon peab esitama eraldi taotluse (erakonna ja sihtasutuse taotlust ei saa liita ühiseks taotluseks).

TAOTLUSE DOKUMENDID

Alljärgnev tabel on mõeldud juhiseks taotluse dokumentide ettevalmistamisel. Lisaks soovitame kasutada tabelit kontrollnimekirjana, et veenduda, kas kõik nõutavad dokumendid on olemas.

Paberandjal esitatavad dokumendid		Erakonnad	Sihtasutused
1	Kaaskirja originaal, millel on märgitud taotletav summa	1	1
2	Nõuetekohaselt täidetud ja allkirjastatud taotlusvorm (koos kinnitusega)	1	1
3a	Taotleja põhikiri ⁽¹⁾	1	1
3b	Ametlik registreerimistõend ⁽¹⁾	1	1
3c	Hiljuti väljastatud tõend taotleja eksisteerimise kohta	1	1
3d	Erakonna juhtide ja halduskogu liikmete nimekiri (nimi, eesnimi, kodakondsus, tiitel või amet taotleja juures) ⁽¹⁾	1	1
4a	Dokumendid, mis tõendavad, et taotleja vastab määruse ⁽²⁾ ⁽³⁾ artikli 3 lõike 1 punktis b sätestatud tingimustele	1	ei nõuta
4b	Dokumendid, mis tõendavad, et taotleja vastab määruse artikli 3 lõike 1 punktis d sätestatud tingimustele ⁽¹⁾	1	ei nõuta
5	Taotleja programm ⁽¹⁾	1	1
6	201_. aasta raamatupidamisaruanne, mille on kinnitanud väline auditeerimisorgan ⁽⁴⁾	1	1
7	201_. aasta töökava kirjeldus	1	1
8	Esialgne tegevuseelarve, milles on ära toodud ühenduse eelarvest rahastamiseks abikõlblikud kulud	1	1

⁽¹⁾ Või kinnitus selle kohta, et juba esitatud dokumentides ei ole tehtud muudatusi.

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. novembri 2003. aasta määrus (EÜ) nr 2004/2003 Euroopa tasandi erakondi reguleerivate määruste ja erakondade rahastamise eeskirjade kohta, mida on muudetud määrusega (EÜ) nr 1524/2007.

⁽³⁾ Kaasa arvatud artikli 3 lõike 1 punkti b esimeses lõigus ja artikli 10 lõike 1 punktis b osutatud valitud isikute nimekiri.

⁽⁴⁾ Väija arvatud juhul, kui taotleja on asutatud jooksva aastal.

I OSA: Haldusteave taotleja kohta

1.1. TAOTLEJA ANDMED

Taotleja nimi (täielik ametlik nimi):

Lühike nimi (kui olemas):

Lühend (kui olemas):

Taotleja õiguslik seisund:

Ametlik registreerimisnumber (või sellega võrdväärne teave):

Käibemaksukohustuslase registreerimisnumber:

Taotleja nimel juriidilisi kohustusi võtma volitatud isiku nimi ja tiitel (amet):

.....

II osa punktis 2.1. nimetatud töökava haldamise eest vastutava isiku nimi ja tiitel (amet):

.....

Tehniliste küsimuste eest vastutava isiku nimi ja tiitel (amet):

.....

Taotleja aadress:

Tänav:

Majanumber:

Postiindeks:

Asula:

Riik:

Tel.:

Faks:

E-post:

Veebisait:

1.2. KOOS TAOTLUSEGA ESITATAV LISATEAVE
(panga allkirja ja pitseriga)

ARVELDUSARVE OMANIK

NIMI:

ADDRESS:

.....

OMAVALITSUS/LINN: POSTIINDEKS:

RIIK: KÄIBEMAKSUKOHUSTUSLASE NUMBER:

KONTAKTISIK:

TELEFON: FAKS:

E-POST:

PANK

PANGA NIMI:

ADDRESS:

.....

OMAVALITSUS/LINN: POSTIINDEKS:

ARVELDUSARVE:

IBAN:

BIC/SWIFT kood:

Märkused:

1.3. MUUD ÜHENDUSE VAHENDID

Eelarveaastaks, millele toetust taotletakse, Euroopa institutsioonidele esitatud (või esitatavad) toetus- või laenuaotlused või teenustepakkumised

Märkida iga toetuse, lepingu või laenu kohta:

(korrata nii mitu korda kui vaja)

Asjaomane ühenduse programm (olemasolul):

Tegevuse nimetus:

Sellekohast otsust tegev ühenduse institutsioon:

Tegevuse kavandatud kestus:

Toetuse või laenu kavandatav suurus või lepingu kavandatav väärtus:

NB! Taotleja peab Euroopa Parlamendile viivitamata teatama kõikidest rahastamisaotlustest või rahastamistest, mis on heaks kiidetud PÄRAST käesoleva toetustaotluse esitamist.

II OSA: Töökava kirjeldus

2.1. Organisatsiooni selle tegevuse kirjeldus ja ajakava, mille jaoks toetust taotletakse

Töökava on kavandatud tegevuse soovituslik mittesiduv raamistik.

III OSA: Kinnitused

1. Kinnitus (1)

Käesolevaga kinnitan, et:

- toetust taotlev organisatsioon ei ole ühes olukordadest, mis on loetletud Euroopa ühenduste finantsmääruse artikli 93 lõikes 1 ja artiklis 94; (2)
- toetust taotlev organisatsioon on rahaliselt ja korralduslikult suuteline ellu viima taotlusvormis kirjeldatud töökava;
- toetust taotlev organisatsioon tegutseb kooskõlas nimetatud põhitingimustega ning teeb oma tegevuse üle teostatava järelevalve käigus Euroopa Parlamendiga piiranguteta koostööd;
- taotluses ja selle lisades edastatud teave on õige ning Euroopa Parlamendi eest ei ole teavet ei täielikult ega osaliselt varjatud.

Volitatud esindaja allkiri:

Tiitel (pr/hr/prof/ ...), perekonna- ja eesnimi:	
Amet toetust taotlevas organisatsioonis:	
Koht, kuupäev:	
Allkiri:	

(1) Täidab iga taotleja.

(2) Artikli 93 lõige 1: [...]:

- a) nad on pankrotis või likvideerimisel, neile on kohus määranud halduri, nad on sõlminud kokkuleppe võlausaldajatega, nad on peatanud oma äritegevuse, nende suhtes kohaldatakse nimetatud küsimustega seotud menetlust või nad on samalaadses olukorras, mis tuleneb siseriiklike õigusnormidega ettenähtud samasugusest menetlusest;
- b) nad on *res judicata* jõudu omava kohtuotsusega süüdi mõistetud ametialaste käitumisreeglitega seotud süüteo;
- c) nad on raskelt eksinud ametialaste käitumisreeglite vastu ja tellija suudab seda mis tahes viisil tõendada;
- d) nad ei ole täitnud kohustusi, mis on seotud sotsiaalkindlustusmaksete või maksude tasumisega ja mis tulenevad nende asukohariigi või tellija riigi või lepingu täitmise kohaks oleva riigi õigusnormidest;
- e) nad on *res judicata* jõudu omava kohtuotsusega süüdi mõistetud pettuses, korruptsioonis, kuritegelikus ühenduses osalemises või mõnes muus ebaseaduslikus tegevuses, mis kahjustab ühenduste finantsshuve;
- f) nende suhtes kehtib artikli 96 lõikes 1 viidatud halduskaristus.

Artikkel 94: [...]

- a) on olukorras, kus tal on huvide konflikt;
- b) on hankemenetluses osalemiseks vajalike, ostja nõutavate andmetena esitanud valeandmeid või on nõutavad andmed esitamata jätnud.

2. Kinnitus ⁽¹⁾

Käesolevaga kinnitame, et:

- Euroopa tasandi sihtasutus on Euroopa tasandi erakonnaga seotud organisatsioon alates PP.KK.AAAA;
- oma tegevusega, mis on kooskõlas Euroopa Liidu eesmärkide ja põhiväärtustega, toetab ja täiendab Euroopa tasandi sihtasutus Euroopa tasandi erakonna eesmärke;
- Euroopa tasandi erakonna ja sellega seotud Euroopa tasandi sihtasutuse igapäevane haldamine ja juhtimisstruktuurid on piisaval määral üksteisest eraldatud.

Volitatud esindaja allkiri (erakond):

Tiitel (pr/hr/prof/...), perekonna- ja eesnimi:	
Euroopa tasandi erakonna nimi:	
Amet Euroopa tasandi erakonnas:	
Koht, kuupäev:	
Allkiri:	

Volitatud esindaja allkiri (sihtasutus):

Tiitel (pr/hr/prof/...), perekonna- ja eesnimi:	
Amet Euroopa tasandi sihtasutuses:	
Koht, kuupäev:	
Allkiri:	

⁽¹⁾ Täita ainult juhul, kui taotletakse toetust Euroopa tasandi sihtasutusele.

Kinnitus on vajalik selleks, et tõendada kooskõla määruse artikli 3 lõike 2 punktiga a. See ei tee Euroopa tasandi erakonda vastutavaks Euroopa tasandi sihtasutuse vastu esitatud nõude korral.

LISA 2a

(ERAKOND)

EUROOPA PARLAMENDI JUHATUS

TOETUSE ANDMISE OTSUS

Number

Võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut ja eriti selle artikli 10 lõiget 4 ning Euroopa Liidu toimimise lepingut ja eriti selle artiklit 224;

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. novembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 2004/2003 Euroopa tasandi erakondi reguleerivate määruste ja erakondade rahastamise eeskirjade kohta ⁽¹⁾ (edaspidi „määrus nr 2004/2003“) ja eriti selle artikli 4 lõiget 1;

võttes arvesse Euroopa Parlamendi kodukorra artikli 23 lõiget 11;

võttes arvesse Euroopa Parlamendi juhatus 29. märtsi 2004. aasta otsust, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 2004/2003 (Euroopa tasandi erakondi reguleerivate määruste ja erakondade rahastamise eeskirjade kohta) rakenduseeskirjad (edaspidi „29. märtsi 2004. aasta otsus“) ⁽²⁾, ja eriti selle artiklit 5,

arvestades, et:

1. käesolev otsus on tehtud pärast ettepanekute esitamise kutset, millega taotlejaid teavitati Euroopa Parlamendi toetuse andmise otsuse näidisest ja üldtingimustest, ning toetuse taotluse esitamine tähendab käesolevale otsusele lisatud üldtingimustega nõustumist;
2. esitas rahastamise taotluse ;
[toetuse saaja] [Euroopa Parlamendis vastuvõtmise kuupäev]
3. juhatus vaatas taotluse läbi koosolekul,
[kuupäev]

OTSUSTAB JÄRGMIST:

Toetus antakse järgmisele taotlejale:

.....
[toetuse saaja ametlik täisnimi],

.....
[õiguslik vorm],

.....
[registreerimisnumber],

.....
[täielik ametlik aadress],

.....
[käibemaksukohustuslasena registreerimise number]

edaspidi „toetuse saaja“,
keda käesoleva toetuse andmise otsusega seoses esindab

..... ,
toetuse saaja aastase töökava rakendamise toetamiseks

vastavalt tingimustele, mis on sätestatud käesolevas toetuse andmise otsuses (edaspidi „otsus“) ja sellega kaasnevates **eritingimustes, üldtingimustes** ja **lisades**:

I lisa Toetuse saaja töökava

II lisa Toetuse saaja esialgne tegevuseelarve

ning mis moodustavad toetuse andmise otsuse lahutamatu osa.

2. Eritingimused on toetuse andmise otsuse muude osade suhtes üliluslikud.

Üldtingimused on lisade suhtes üliluslikud.

⁽¹⁾ ELT L 297, 15.11.2003, lk 1.

⁽²⁾ Otsust muudeti juhatus 1. veebruari 2006. aasta, 18. veebruari 2008. aasta ja 2. veebruari 2011. aasta otsusega.

I – ERITINGIMUSED**ARTIKKEL I.1 – TOETUSE EESMÄRK**

- I.1.1 Toetuse eesmärk on toetada YYYY eelarveaastal toetuse saaja aastast töökava, mis vastab tema põhikirjajärgsele tegevusele ja eesmärkidele.
- I.1.2 Toetuse saaja kohustub tegema kõik endast oleneva, et lisas esitatud töökava ellu viia, kandes sellest tulenevat vastutust. Lisaks kohustub toetuse saaja järgima oma programmis ja tegevuses Euroopa Liidu aluspõhimõtteid, s.t vabaduse, demokraatia, inimõiguste ja põhivabaduste austamise ning õiguspäraseid põhimõtteid.

ARTIKKEL I.2 — KESTUS

- I.2 Kulude Euroopa Parlamendi vahenditest rahastamise periood on järgmine: PP.KK.AAAA kuni PP.KK.AAAA.

ARTIKKEL I.3 — TÖÖKAVA RAHASTAMINE

- I.3.1 Il lisas esitatud toetuse saaja esialgse tegevuseelarve alusel on Euroopa Parlamendi vahenditest rahastatavate abikõlblike kulude kogusumma hinnanguliselt [...] eurot. Esialgne tegevuseelarve on tasakaalus ja selles on vastavalt toetuse saaja hinnangule kajastatud kõik vastava perioodi tegevuse kulud ja tulud ning vastavalt artiklis II.11 toodud kululiikide määratlusele eraldi välja toodud nii Euroopa Parlamendi vahenditest rahastamiseks abikõblilikud kui ka mitteabikõblilikud kulud.

- I.3.2 Euroopa Parlament kohustub maksma toetuse saajale maksimumsumma [...] eurot, mis moodustab [...] % lõikes 1 märgitud hinnanguliste abikõlblike kulude kogusummast. Toetuse lõplik suurus määratakse kindlaks artikli II.14 sätete alusel, ilma et see piiraks artikli II.16 kohaldamist.

Toetuse lõpliku suuruse kindlaksmääramisel piirdub Euroopa Parlamendi toetus eelmises lõikes sätestatud toetuse maksimumsummaga, mis ei või ületada 85 % tegelikest abikõlblikest kuludest. Muud välised rahastamisallikad ja nende eraldatud toetussummad tuleb ära näidata lõikes 1 osutatud esialgses eelarves.

- I.3.3 Toetuse saaja võib töökava rakendamise ajal esialgset eelarvet abikõlblike kulude eelarveridadevahelise ümberpaigutamise teel kohandada, tingimusel et see ei mõjuta töökava rakendamist ega ületa lõikes 1 nimetatud abikõlblike kulude kogusummat. Toetuse saaja teavitab eelarves tehtud muudatustest Euroopa Parlamenti kirjalikult.

ARTIKKEL I.4 — MAKSMISE KORD

Vastavalt töökavale ja rahastatavate abikõlblike kulude esialgsele maksekavale toimub toetuse väljamaksmine järgmise ajakava ja korra kohaselt.

I.4.1 Eelmaksed

Eelmakse summas [...] eurot, mis moodustab 80 % artikli I.3 lõikes 2 nimetatud summast, kantakse toetuse saajale üle 15 päeva jooksul alates käesoleva otsuse vastuvõtmise kuupäevast.

Täiendav eelmakse summas [...] eurot, mis moodustab ülejäänud 20 % artikli I.3 lõikes 2 nimetatud summast, kantakse toetuse saajale üle 15 päeva jooksul alates komisjoni määruse (EÜ, Euratom) nr 2342/2002 (millega kehtestatakse Euroopa ühenduste üldelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 üksikasjalikud rakenduseeskirjad) (1) artikli 182 kohase eelneva tagatise esitamise, mis moodustab 40 % toetuse kogusummast.

I.4.2 Lõppmaksed

Lõppmaksed taotlus tuleb esitada järgneva eelarveaasta 15. maiks ja kõige hiljem 30. juuniks ning sellele tuleb lisada töökava rakendamise lõpparuanne, lõplik raamatupidamisaruanne tegelikult kantud abikõlblike kulude kohta, mis järgib esialgse eelarve struktuuri, toetuse saaja raamatupidamise alusel koostatud tulude ja kulude täielik väljavõtte otsuses käsitletava rahastamisperioodi kohta, tuues välja summad, mille toetuse saaja kandis üle järgmisesse eelarveaastasse ja mis nähakse ette finantsreservi jaoks, ning toetuse saaja raamatupidamise välisauditi aruanne, mille on koostanud sõltumatu asutus või ekspert, kellel on vastava riigi õigusaktide alusel raamatupidamise kontrollimise volitused. Euroopa Parlamendil on tegevusaruande kinnitamiseks aega kaks kuud; Euroopa Parlament võib aruande kinnitada, tagasi lükata või paluda vastavalt artikli II.12 lõikes 2 kirjeldatud korrale esitada tõendavaid dokumente või lisateavet. Toetuse saajal on täiendava teabe või uue aruande esitamiseks aega 15 päeva.

Pärast seda, kui Euroopa Parlament on koos lõppmaksed taotlusega esitatud tegevusaruande kinnitanud, kantakse vastavalt artikli II.14 sätetele kindlaks määratud lõppmaksed 30 päeva jooksul toetuse saajale üle või vajaduse korral nõutakse alusetult makstud summa tagasi. Euroopa Parlament võib vastavalt artikli II.13 lõikes 2 toodud korrale maksetähtaja kulgemise ajutiselt peatada.

(1) EÜT L 357, 31.12.2002, lk 1, viimati muudetud komisjoni 23. aprilli 2007. aasta määrusega (EÜ, Euratom) nr 478/2007, ELT L 111, 28.4.2007, lk 13.

ARTIKKEL I.5 — ARVELDUSARVE

Maksed kantakse eurodes toetuse saaja arveldusarvele või allarvele, mille andmed on järgmised:

Panga nimi:

Pangafiliaal:

Arveldusarve omaniku täpne nimetus:

Arveldusarve täielik number (sh pangakoodid):

Arveldusarve IBAN kood:

BIC/SWIFT kood:

Nimetatud arveldusarve või allarve peab võimaldama Euroopa Parlamendilt saadud maksete kindlakstegemist ning see peab olema avatud üksnes toetust saava töökava rakendamiseks Euroopa Parlamendilt laekuvate maksete jaoks. Kui nimetatud arvele kantud eelmaksete summade pealt makstakse arve asukohariigi seaduste alusel intresse või muid tasusid, tuleb need vastavalt artikli II.13 lõikes 4 toodud tingimustele Euroopa Parlamendile tagasi maksta.

ARTIKKEL I.6 — ÜLDISED HALDUSSÄTTED

Kogu käesoleva otsuse raames toimuv suhtlemine peab toimuma kirjalikult koos viitega otsuse numbrile. Kontaktaadressid on järgmised.

European Parliament
The President
c/o the Director-General of Finance
Office SCH 05B031
L-2929 Luxembourg

Tavaposti Euroopa Parlamendi poolt kättesaamise kuupäevaks loetakse kuupäev, mil Euroopa Parlamendi postiteenistus on selle ametlikult registreerinud.

Käesolev otsus edastatakse toetuse saajale järgmisel aadressil:

Hr/Pr

[Ametinimetus]

[Toetuse saaja ametlik nimetus]

[Täielik ametlik aadress]

Kui toetuse saaja aadress muutub, tuleb sellest teatada kirjalikult Euroopa Parlamendile.

ARTIKKEL I.7 — ANDMEKAITSE

Kõiki otsuses sisalduvaid isikuandmeid käsitletakse koosõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrusega (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta⁽²⁾. Selliseid andmeid kasutab ainult Euroopa Parlamendi finantsküsimumuste peadirektoraat otsuse täitmise ja selle täitmise üle teostatava järelevalve raames, ilma et see piiraks selliste andmete võimalikku edastamist vastavalt liidu õigusaktidele kontrolli ja auditeerimise eest vastutavatele organitele.

Toetuse saaja võib kirjaliku taotlusega nõuda juurdepääsu teda puudutavatele isikuandmetele ning vigaste või ebatäielike andmete parandamist. Kõikide taotluste osas, mis puudutavad isikuandmete käsitlemist, võib toetuse saaja pöörduda Euroopa Parlamendi finantsküsimumuste peadirektoraadi ning Euroopa Parlamendi isikuandmete kaitse üksuse poole. Isikuandmete käsitlemise kohta võib toetuse saaja igal ajal esitada kaebuse Euroopa andmekaitseinspektorile.

II — ÜLDTINGIMUSED**A OSA: JURIIDILISED JA HALDUSSÄTTED****ARTIKKEL II.1 — VASTUTUS**

II.1.1 Toetuse saaja vastutab ainuisikuliselt kõikide talle pandud õiguslike kohustuste täitmise eest.

II.1.2 Otsusega ette nähtud töökava rakendamisest tingitud kahjudega seotud nõuete esitamisel ei saa ühelgi juhul ega mingil tingimusel pidada vastutavaks Euroopa Parlamenti. Sellest tulenevalt ei aksepteeeri Euroopa Parlament ühtegi sellise nõudega seotud hüvitise maksmise taotlust.

⁽²⁾ EÜT L 8, 12.1.2001, lk 1.

- II.1.3 Toetuse saaja on kohustatud hüvitama Euroopa Parlamendile kõik töökava täitmata jätmisest või ebarahuldavast täitmisest tingitud kahjud, välja arvatud juhul, kui need kahjud on tingitud vääramatust jõust.
- II.1.4 Toetuse saaja vastutab ainuisikuliselt kolmandate isikute ees, sealhulgas kõikide töökava täitmise käigus neile tekitatud kahjude eest.

ARTIKKEL II.2 — HUVIDE KONFLIKT

1. Finantsmääruse artikli 52 kohaselt kohustub toetuse saaja rakendama kõiki vajalikke meetmeid, et vältida huvide konflikti, mis võiks mõjutada töökava erapooletut ja objektiivset täitmist. Selline huvide konflikt võib tekkida eelkõige majanduslike huvide, rahvuslike sidemete, perekondlike või emotsionaalsete põhjuste või muude ühishuvide tõttu. Poliitilised sidemed ei kujuta endast huvide konflikti lepingute puhul, mis sõlmitakse erakonna ning sellega seotud poliitilise sihtasutuse ja noorteorganisatsiooni vahel.
2. Olukordadest, mis on tekitanud või võivad tekitada töökava rakendamise jooksul huvide konflikti, tuleb Euroopa Parlamendile viivitamata kirjalikult teada anda. Toetuse saaja on kohustatud tegema kõik vajaliku olukorra kiireks parandamiseks.
3. Euroopa Parlament jätab endale õiguse kontrollida võetavate meetmete asjakohasust ja vajaduse korral nõuda, et toetuse saaja võtaks teatava aja jooksul täiendavaid meetmeid.

ARTIKKEL II.3 — KONFIDENTSIAALSUS

Välja arvatud juhul, kui otsuses on sätestatud teisiti, kohustuvad Euroopa Parlament ja toetuse saaja tagama kõikide toetust saava töökava sisuga otseses seoses olevate selliste dokumentide, andmete või muude materjalide konfidentsiaalsuse, mis on nõuetekohaselt konfidentsiaalseks tunnistatud ja mille avaldamine võib kahjustada Euroopa Parlamendi või toetuse saaja huve.

ARTIKKEL II.4 — AVALDAMINE

- II.4.1 Töökava teostamist puudutavas teabes, mida toetuse saaja edastab või avaldab, sealhulgas konverentsidel või seminaridel, peab alati olema märgitud, et nimetatud tegevus saab rahalist toetust Euroopa Parlamendilt, välja arvatud juhul, kui Euroopa Parlament nõuab vastupidist.

Teabes, mida toetuse saaja mis tahes vormis ja mis tahes andmekandjal edastab või avaldab, peab alati olema märgitud, et see puudutab üksnes teabe esitajat ning et Euroopa Parlament ei ole vastutav edastatud või avaldatud teabe kasutamisest tulenevate tagajärgede eest.

- II.4.2 Euroopa Parlamendil on lubatud mis tahes vormis ja mis tahes andmekandjal, sealhulgas Internetis, avaldada järgmist teavet:

- toetuse saaja nimi ja aadress,
- toetuse eesmärk,
- eraldatud summa ja määr, mille ulatuses toetuse saaja eelarvet rahastatakse,
- toetuse lõppsumma,
- Euroopa Parlamendi osutatud tehniline toetus.

ARTIKKEL II.5 — HINDAMINE

Juhul kui Euroopa Parlament viib läbi vahe- või lõpphindamise toetuse mõju kohta määruses (EÜ) nr 2004/2003 sätestatud eesmärkidega võrreldes, kohustub toetuse saaja andma Euroopa Parlamendi ja/või tema volitatud isikute käsutusse kõik dokumendid ja kogu teabe, mis võimaldab hindamise edukalt läbi viia; samuti kohustub toetuse saaja andma nimetatud isikutele artiklis II.16 sätestatud juurdepääsuõigused.

ARTIKKEL II.6 — VÄÄRAMATU JÕUD

- II.6.1 Vääramatuks jõuks loetakse igasugust ettenägematut ja erakorralist olukorda või sündmust, mis ei sõltu Euroopa Parlamendi ja/või toetuse saaja tahtest ja mida ei saa pidada nende süüks või tegematajätmiseks ning mis takistab ühel neist otsusest tulenevate kohustuste täitmist ja mida vaatamata kõikidele jõupingutustele ei olnud võimalik ära hoida. Seadmete või varustuse saabumata jäämist või hilinemist (kui see ei tulene vääramatu jõust), töövaidlust, streiki või rahalisi raskusi ei saa Euroopa Parlament ega toetuse saaja lugeda vääramatuks jõuks.
- II.6.2 Kui Euroopa Parlament või toetuse saaja puutub kokku vääramatu jõuga, teavitab ta sellest viivitamata teist poolt väljastusteatega tähtkirja teel või sellega samaväärsel viisil, näidates kirjas ära juhtumi olemuse, tõenäolise kestuse ja ennustatavad tagajärjed.
- II.6.3 Kui vääramatu jõud takistab Euroopa Parlamenti või toetuse saajat otsusest tulenevaid kohustusi täitmast, ei loeta seda kohustuste rikkumiseks. Euroopa Parlament ja toetuse saaja võtavad tarvitusele kõik meetmed, et vähendada vääramatust jõust tingitud võimalikke kahjusid.

ARTIKKEL II.7 — ALLHANKALEPINGUTE SÖLMIMINE

Kui toetuse saaja peab töökava rakendamiseks sõlmima lepinguid, tehes selleks eelarvest abikõlblikke kulutusi, peab toetuse saaja võimalike kandidaatide vahel läbi viima konkursi ning sõlmima lepingu majanduslikult kõige kasulikuma pakkumise teinud kandidaadiga, see tähendab sellise pakkumise tegijaga, kes esitab kõige parema hinna ja kvaliteedi suhtega pakkumise; toetuse saaja peab seejuures järgima nii läbipaistvuse kui ka võimalike töövõtjate võrdse kohtlemise põhimõtet ning tagama huvide konflikti puudumise.

Toetuse saaja vastutab ainuisikuliselt töökava rakendamise ja otsuse täitmise eest. Toetuse saaja kohustub võtma tarvitusele vajalikud meetmed, et allhankalepingu teine pool nõustuks loobuma käesoleva otsusega seoses mis tahes nõuetest Euroopa Parlamendi vastu.

ARTIKKEL II.8 — ÜLEANDMINE

Euroopa Parlamendi ees võetavaid kohustusi ei tohi üle anda.

Erandkorras võib Euroopa Parlament nõuetekohaselt põhjendatud juhtudel ning toetuse saaja vastava kirjaliku ja põhjendatud taotluse esitamisel anda loa kogu otsusest või selle osast tulenevate kohustuste ning sellest tulenevate maksete üleandmiseks kolmandale isikule. Euroopa Parlamendi võimalik kirjalik nõusolek peab olema allkirjastatud enne vastava üleandmise toimumist. Ülainimetatud allkirjastatud loa puudumisel või loa tingimuste mittetäitmisel ei ole üleandmine Euroopa Parlamendi jaoks siduv ega ei too tema jaoks kaasa mingeid kohustusi.

Selline üleandmine ei vabasta ühelgi juhul toetuse saajat tema kohustustest Euroopa Parlamendi ees.

ARTIKKEL II.9 — TOETUSE LÕPETAMINE

II.9.1 Toetuse saaja poolt

Toetuse saaja võib toetusest mis tahes hetkel loobuda, teatades sellest 30 päeva ette ning saamata sellega seoses mingit hüvitist.

II.9.2 Euroopa Parlamendi poolt

Euroopa Parlament võib toetuse lõpetada omapoolse hüvitise maksmise kohustuseta järgmistel tingimustel:

- a) kui toetuse saaja ei täida määruse (EÜ) nr 2004/2003 artiklites 3, 6 ja 7 sätestatud rahastamistingimusi;
- b) kui toimub muutus toetuse saaja juriidilises, majanduslikus, tehnilises, organisatsioonilises või järelevalvealases olukorras, mis võib olulisel määral mõjutada otsuse täitmist või muuta küsitavaks toetuse andmise otsuse;
- c) kui toetuse saaja ei täida olulisel määral mõnda otsusest, sealhulgas selle lisadest tulenevat kohustust;
- d) vääramatu jõu korral, millest on teatatud vastavalt artiklile II.6;
- e) kui toetuse saaja on pankrotis või likvideerimisel või muus samalaadses olukorras;
- f) kui toetuse saaja esitab otsuses ette nähtud toetuse saamiseks valeandmeid või tegelikkusele mittevastavaid aruandeid;
- g) kui toetuse saaja sooritab otsuse täitmisel tahtlikult või hooletuse tõttu olulise rikkumise, samuti pettuse, korruptsiooni või mõne muu ebaseadusliku tegevuse korral, mis kahjustab Euroopa Liidu majandushuviseid. Oluliseks rikkumiseks loetakse igasugust toetuse saaja teost või tegematajätmisest tulenevat otsuse või määruse rikkumist, mis kahjustab või võib kahjustada liidu eelarvet;
- h) kui toetuse saaja on *res judicata* jõudu omava kohtuotsusega süüdi mõistetud ametialaste käitumisreeglitega soetud süüteo või on tõendatult raskelt eksinud ametialaste käitumisreeglite vastu.

II.9.3 Lõpetamise kord

Toetuse lõpetamisest antakse teada väljastusteatega tähtkirja teel või sellega võrdväärset viisil.

Artikli II.9 lõike 2 punktides a, b, c ja e osutatud juhtudel on toetuse saajal 30 päeva aega omapoolsete märkuste esitamiseks ja vajalike meetmete võtmiseks, et tagada otsusest tulenevate kohustuste täitmise jätkumine. Kui Euroopa Parlament ei ole 30 päeva jooksul pärast toetuse saaja märkuste kättesaamist kirjaliku nõusolekuga teatanud nimetatud märkuste aktsepteerimisest, jätkub toetuse lõpetamise menetlus.

Etteteatamise korral lõpeb toetus etteteatamise tähtaja möödumisel; tähtaega hakatakse arvestama alates Euroopa Parlamendi toetuse lõpetamise otsuse kättesaamisest.

Kui toetuse lõpetamisest artikli II.9 lõike 2 punktides d, f, g ja h osutatud juhtudel ette ei teatata, lõpetatakse toetus alates Euroopa Parlamendi toetuse lõpetamise otsuse kättesaamise päevale järgnevast päevast.

II.9.4 Toetuse lõpetamise tagajärjed

Toetuse lõpetamise korral piirduvad Euroopa Parlamendi maksed toetuse saaja poolt toetuse lõpetamise kuupäevaks tegelikult kantud abikõlblike kuludega, arvestades artikli II.14 sätteid. Kehtivate, kuid alles pärast toetuse lõpetamist täitmisele kuuluvate kohustustega seotud kulusid arvesse ei võeta. Toetuse saajal on alates Euroopa Parlamendi poolt teatatud toetuse lõpetamise jõustumise päevast 60 päeva aega esitada vastavalt artikli II.12 lõikele 2 lõppmakse taotlus. Kui Euroopa Parlament ei ole ettenähtud tähtaja jooksul lõppmakse taotlust kätte saanud, ei hüvita ta kulusid, mida toetuse saaja on toetuse lõpetamise kuupäevani teinud, ning vajaduse korral nõuab tagasi kõik summad, mille kasutamine ei ole Euroopa Parlamendi poolt kinnitatud tegevusaruannete ja raamatupidamisaruannete alusel õigustatud.

Kui Euroopa Parlament lõpetab käesoleva artikli lõikes 3 osutatud etteatamisperioodi lõpul toetuse andmise põhjendusel, et toetuse saaja ei ole artikli I.4 lõikes 2 viidatud tähtaja jooksul töökava rakendamise lõpparuannet ja lõplikku raamatupidamisaruannet esitanud ega ole seda kohustust täitnud ka kahe kuu jooksul pärast Euroopa Parlamendi vastava kirjaliku teate väljastamist väljastusteatega tähtkirja teel, ei hüvita Euroopa Parlament erandina kulusid, mida toetuse saaja on rahastamisperioodi lõpuni teinud, ning nõuab vajadusel tagasi kõik summad, mille kasutamine ei ole Euroopa Parlamendi poolt kinnitatud tegevusaruannete ja raamatupidamisaruannete põhjal õigustatud.

Kui Euroopa Parlament lõpetab toetuse artikli II.9 lõike 2 punktis f, g või h nimetatud alusel, võib Euroopa Parlament pärast toetuse saajale omapoolsete märkuste esitamiseks võimaluse andmist nõuda erandina otsuse ja Euroopa Parlamendi poolt kinnitatud tegevusaruannete ja raamatupidamisaruannete põhjal juba üle kantud summade osalist või täielikku tagasimaksmist proportsionaalselt kõnealuste rikkumiste raskusastmega.

II.9.5 Muud toetuse lõpetamise põhjused

Kui Euroopa Parlament leiab, et Euroopa tasandi erakond ei vasta enam mõnele määruse 2004/2003 artikli 3 punktides a, b ja c loetletud tingimustest, lõpetatakse toetuse saaja (keda nimetatud põhjusel ei loeta enam toetuse saajaks) rahastamine määruse alusel.

ARTIKKEL II.10 — RAHALISED SANKTSIOONID

Vastavalt finantsmäärusele rakendatakse otsusest tulenevaid kohustusi olulisel määral rikkunud toetuse saaja suhtes rahalisi sanktsioone, mis võivad moodustada 2 % kuni 10 % kõnealuse toetuse väärtusest, arvestades proportsionaalsuse põhimõtet. Uue rikkumise korral viie aasta jooksul pärast esimest rikkumist võib nimetatud määr olla 4 % kuni 20 %. Euroopa Parlamendi nimetatud rahaliste sanktsioonide rakendamise otsusest teatatakse toetuse saajale kirjalikult.

B OSA: FINANTSSÄTTED

ARTIKKEL II.11 — ABIKÕBLIKUD KULUD

II.11.1 Kulud, mida võib liidu eelarvest rahastada, peavad vastama järgmistele üldistele tingimustele:

- need peavad olema otseselt seotud otsuse sisuga ning ette nähtud otsusele lisatud esialgses eelarves;
- need peavad olema vajalikud otsuses sätestatud töökava rakendamiseks;
- need peavad olema mõistlikud ja põhjendatud ning vastama usaldusväärse finantsjuhtimise, eriti säästlikkuse ja efektiivsuse põhimõtetele;
- need peavad olema tekkinud otsuse artikli I.2 lõikes 2 määratud rahastamisperioodi jooksul, välja arvatud lõpparuannetega ning raamatupidamisaruandeid ja tehingute aluseks olevaid kontosid puudutavate sertifikaatidega seotud kulud;
- need peavad olema toetuse saaja poolt tegelikult tehtud, kantud toetuse saaja raamatupidamisdokumentidesse vastavalt tema suhtes kohaldatavatele raamatupidamis põhimõtetele ning deklareeritud vastavalt kohaldatavatele maksu- ja sotsiaalkindlustusseadustele;
- need peavad olema tuvastatavad ja kontrollitavad.

Toetuse saaja raamatupidamise ja sisekontrolli meetmed peavad võimaldama tuvastada töökava alusel deklareeritud kulude ja tulude kooskõla raamatupidamisaruandes esitatud andmete ja vastavate tõendavate dokumentidega.

II.11.2 Abikõblikeks kuludeks loetakse eelkõige järgmised tegevuskulud, tingimusel, et need vastavad eelmises lõikes toodud tingimustele:

- halduskulud, tehnilise abi, koosolekute, uuringute, piiriüleste ettevõtmiste, analüüside, teabe ja väljaannetega seotud kulud;
- personalikulud vastavalt netopalkadele, millele lisanduvad sotsiaalmaksud ja muud töötasus sisalduvad seaduslikud kulud, tingimusel et need ei ületa toetuse saaja tavapäraseid töötasupoliitikaline vastavaid keskmisi tasumäärasid;
- töötajate reisi- ja elamiskulud, tingimusel et need vastavad toetuse saaja tavapärasele lähetuskulude maksmise praktikale;
- inventari ostukulud, tingimusel, et kõnealused varad on otseselt ette nähtud töökava rakendamiseks ning nende hindamine ja kulumi arvestamine toimub kooskõlas määruse (EÜ) nr 2004/2003 artikli 9 lõikega 2. Euroopa Parlament võtab arvesse üksnes vara kulumi seda osa, mis langeb otsuses sätestatud liidu rahastamisperioodile, välja arvatud juhul, kui vara iseloom ja/või kasutamine õigustab teistsugust arvestamist Euroopa Parlamendi poolt;

- tarbekaupade ja inventariga seotud kulud;
- kulud, mis tulenevad muudest lepingutest, mille toetuse saaja on töökava rakendamiseks sõlminud, tingimusel et täidetakse artiklis II.7 ettenähtud tingimusi;
- otseselt otsuses esitatud nõuetest tulenevad kulud (eelkõige auditeerimiskulud), sealhulgas vajadusel finantsteenuste osutamise eest maks-tavad tasud (eelkõige finantstagatistega seotud kulud).

II.11.3 Abikõiblike kulude hulka ei kuulu:

- kapitali suurendamine ja kapitali väljamaksed;
- võlad ja võlgadega seotud tasud;
- reservkapital;
- võlaintrissid;
- kahtlased nõuded;
- vahetuskurssidest tingitud kahjud;
- käibemaks, välja arvatud juhul, kui toetuse saaja tõendab, et seda ei ole võimalik tagasi saada;
- liidu vahenditest toetatava eritegevusega seoses deklareeritud ja kantud kulud;
- ülemäärased ja ebamõistlikud kulud.

II.11.4 Euroopa Parlament võib nõuetekohaselt tõendatud juhtudel anda nõusoleku, et artikli I.3 lõikes 2 osutatud töökava eritegevuste kaasrahastamine koosneb osaliselt mitterahalistest sissemaksetest. Sellisel juhul ei või selliste sissemaksete hinnanguiline väärtus ületada:

- kulusid, mis on tegelikult kantud ja nõuetekohaselt tõendatud nende kolmandate isikute raamatupidamisdokumentidega, kes on vastavaid sissemakseid toetuse saajale tasuta, kuid vastavaid kulusid enda peale võttes teinud,
- või kulusid, mis on antud tüüpi sissemaksete puhul asjaomasel turul üldtunnustatud, kui kulusid ei kanta.

Kinnisvarana tehtud sissemaksete korral selline võimalus puudub.

Mitterahaliste sissemaksetena toimuva kaasrahastamise korral kantakse selliselt hinnatud sissemaksed töökava rakendamise kuludesse abikõiblike kulude sama suure summana ning töökava tuludesse kaasrahastamise mitterahalise sissemaksena. Toetuse saaja kohustub kasutama selliseid sissemakseid otsuses ettenähtud tingimuste kohaselt.

ARTIKKEL II.12 — MAKSED

Maksete tegemise kord sätestatakse eritingimuste artiklis I.4.

II.12.1 Eelmakse

Eelmakse on ette nähtud rahaliste vahendite andmiseks toetuse saaja käsutusse. Eelmakse ei või ületada 80 % artikli I.3 lõikes 2 määratud toetuse maksimumsummast, v.a juhul, kui esitatakse eelnev tagatis.

II.12.2 Toetuse lõppmakse

Lõppmakse tehakse pärast liidu rahastamisperioodi lõppu toetuse saaja töökava rakendamiseks tegelikult kantud kulude alusel. Kui varasemate maksete summa ületab toetuse kindlaksmääratud lõplikku summat, nõuab Euroopa Parlament põhjendamatult makstud summad tagasi.

Toetuse saaja peab eelarveaasta lõpule järgnevalt 15. maiks ja hiljemalt 30. juuniks esitama Euroopa Parlamendile lõppmakse tegemiseks järgmised dokumendid:

- töökava rakendamise lõpparuanne;
 - lõplik raamatupidamisaruanne tegelikult kantud abikõiblike kulude kohta, järgides esialgse eelarve struktuuri;
 - täielik väljavõte otsuses sätestatud rahastamisperioodi tulude ja kulude kohta toetuse saaja raamatupidamise alusel, täpsustades ülejäägi summa, mille toetuse saaja kannab üle järgmisesse eelarveaastasse, ning finantsreservi jaoks ette nähtud summa;
 - määruse nr 2004/2003 artikli 6 esimese lõigu punktis b sätestatud nimekirja annetajatest ja nende annetustest, mis ületavad 500 eurot aastas annetaja kohta;
 - loetelu 10 000 eurot ületavatest lepingutest, v.a büroode rendilepingud ja palgaliste töötajate töölepingud, näidates ära lepingupartneri ja tema aadressi ning kaupade või teenuste liigi;
 - Euroopa Parlamendi poolt nimetatava, siseriiklike õigusaktide alusel auditeerimise volitustega sõltumatu organi või eksperdi koostatud välisaudit toetuse saaja raamatupidamise kohta.

Välisauditi eesmärk on kontrollida, et:

- raamatupidamisaruanne on koostatud kooskõlas toetuse saaja suhtes kohaldatavate siseriiklike õigusaktidega, ei sisalda olulisi ebatäpsusi ning annab tõese ja õiglase ülevaate tema finantsseisundist ja tegevuse tulemustest;
- toetuse saaja poolt Euroopa Parlamendile esitatud finantsdokumendid vastavad toetuse andmise otsuse finantsätetele;
- deklareeritud kulud on tegelikud;
- tulud on deklareeritud täielikult;
- toetuse saaja on täitnud määruse (EÜ) nr 2004/2003 artiklites 6, 7 ja 8 ning artikli 10 lõikes 2 sätestatud kohustused;
- vastavalt artiklile 6a on järgmisesse eelarveaastasse ülekantud ülejääk kasutatud ära eelarveaasta esimese kvartali jooksul;
- finantsmääruse artikli 109 lõikest 4 tulenevad kohustused on täidetud.

Kahe kuu jooksul alates teises lõigus osutatud dokumentide kättesaamisest kinnitab juhatus töökava rakendamise lõpparuande ja lõpliku raamatupidamisaruande peasekretäri ettepaneku põhjal ning pärast toetuse saaja esindajate ärakuulamist.

Juhatus või juhatuse otsuse ettevalmistamise ajal peasekretär võib paluda toetuse saajal esitada lõpliku tegevusaruande ja lõpliku raamatupidamisaruande kinnitamiseks vajalikke tõendavaid dokumente või lisateavet. Toetuse saajal on tõendavate dokumentide esitamiseks aega 15 päeva.

Juhatus võib pärast toetuse saaja esindajate ärakuulamist lõpliku tegevusaruande ja lõpliku raamatupidamisaruande tagasi lükata ning nõuda uue tegevusaruande ja uue raamatupidamisaruande esitamist. Toetuse saajal on uue tegevusaruande ja uue raamatupidamisaruande esitamiseks aega 15 päeva.

Kui Euroopa Parlament sellele eelnimetatud kahekuulise tähtaja jooksul kirjalikult ei vasta, loetakse lõplik tegevusaruanne ja lõplik raamatupidamisaruanne kinnitatuks.

Täiendava teabe või uue aruande nõudmisest teatatakse toetuse saajale kirjalikult. Toetuse saaja peab nõutud teabe või uued dokumendid esitama artiklis 1.4 ette nähtud viieteistpäevase tähtaja jooksul.

Täiendava teabe nõudmise korral pikendatakse läbivaatamise tähtaega nimetatud teabe esitamise tähtaja võrra.

Aruande tagasilükkamise ja uue aruande nõudmise korral käsitletakse uut aruannet käesolevas artiklis sätestatud menetluskorra alusel.

Kui aruanne lükatakse uuesti tagasi, võib Euroopa Parlament artikli II.9 lõike 2 punkti c alusel toetuse lõpetada.

ARTIKKEL II.13 — MAKSETE SUHTES KOHALDATAVAD ÜLDSÄTTED

II.13.1 Euroopa Parlament teeb maksed eurodes. Tegelike kulude konverteerimine eurodesse toimub Euroopa Parlamendi poolt maksekorralduse tegemise päeval kehtinud Euroopa Liidu Teatajas avaldatud päevakursi alusel või, kui see ei ole võimalik, vastavalt Euroopa Parlamendi poolt määratud ja tema veebisaidil avaldatud arvestuslikule igakuisele vahetuskursile, kui eritingimustes ei ole sätestatud teisiti.

Euroopa Parlamendi maksed loetakse sooritatuks Euroopa Parlamendi arve debiteerimise päeval.

II.13.2 Euroopa Parlament võib artiklis 1.4 sätestatud maksetähtaja kulgemise igal hetkel täiendava kontrollimise eesmärgil peatada, teatades toetuse saajale, et tema maksetaotlust ei ole võimalik täita, sest taotlus ei ole kooskõlas otsuse sätetega või toetuse saaja ei ole esitanud adekvaatseid tõendavaid dokumente või on kahtlus, et osa lõplikus raamatupidamisaruandes esitatud kuludest ei kuulu abikõlblike kulude hulka.

Euroopa Parlament võib maksed peatada ka otsuse sätete tõestatud või oletatava rikkumise korral toetuse saaja poolt, eelkõige artiklis II.16 ettenähtud auditeerimise ja kontrollimise tulemuste alusel.

Euroopa Parlament teatab maksete peatamisest toetuse saajale väljastusteatega tähtkirja teel või sellega võrdväärse viisil. Maksete peatamine jõustub Euroopa Parlamendi kirja väljasaatmise päeval. Maksetähtaeg hakkab uuesti jooksma korrektselt vormistatud maksetaotluse registreerimise või nõutud tõendavate dokumentide kättesaamise kuupäeval või Euroopa Parlamendi teatatud maksete peatamise perioodi lõppedes.

II.13.3 Artiklis 1.4 sätestatud maksetähtaja lõppedes ning ilma et see piiraks lõike 2 kohaldamist on toetuse saajal õigus viivisele vastavalt Euroopa Keskpannga eurodes toimuva kaasrahastamise põhioperatsioonide puhul kohaldatavale määrale, mida on suurendatud 3,5 punkti võrra; viivise määraks, mida selliselt suurendatakse, loetakse maksetähtaja alguskuu esimesel päeval kehtiv ning Euroopa Liidu Teataja C-seerias avaldatud määr.

Viivist arvestatakse perioodi eest alates maksetähtaja alguskuupäevast, seda kaasa arvamata, kuni lõikes 1 sätestatud maksekuupäevani, viimane kaasa arvatud. Nimetatud viivist ei arvestata tuluna toetuse lõpliku suuruse kindlaksmääramisel artikli II.14 lõike 4 tähenduses. Maksete tegemise peatamist Euroopa Parlamendi poolt ei loeta makse hilinemiseks.

Kui vastavalt esimesele ja teisele lõigule arvestatud viivis on 200 eurot või sellest väiksem, makstakse seda toetuse saajale ainult vastava taotluse alusel, mis on esitatud kahe kuu jooksul pärast hilinenud makse laekumist.

II.13.4 Toetuse saaja peab Euroopa Parlamendile teatama Euroopa Parlamendilt laekunud eelmaksetelt saadud võimalike intresside või samalaadse tulu summa.

Euroopa Parlament arvab artiklis I.4 sätestatud üle 50 000 euro suuruselt eelmakselt saadud intressi maha toetuse saajale makstavast lõppmaksest. Intressi ei käsitleta kasumina artikli II.14 lõike 4 tähenduses.

Kui eelmaksed ületavad eelarveaasta lõpul 750 000 eurot otsuse kohta, nõutakse sisse iga aruandlusperioodi intress. Võttes arvesse juhtimiskeskonna ja rahastatava tegevuse iseloomuga seotud riske, võib Euroopa Parlament vähem kui 750 000 euro suuruselt eelmakselt laekuva intressi sisse nõuda vähemalt kord aastas.

Kui laekunud intress ületab toetuse saajale maksta oleva summa vastavalt artikli II.12 lõikele 2 või kui see tekib seoses eelmises lõigus nimetatud eelmaksega, nõuab Euroopa Parlament selle sisse kooskõlas artikliga II.15.

- II.13.5 Toetuse saaja võib kahe kuu jooksul alates kuupäevast, mil Euroopa Parlament teatab talle toetuse lõpliku suuruse, mille alusel määratakse lõppmaks summa, või alates artikli II.14 alusel sissenõude esitamise kuupäevast või eelnevate puudumisel alates lõppmaks saamise kuupäevast taotleda kirjalikku teavet toetuse lõpliku suuruse määramise kohta, esitades koos sellega võimalikud omapoolsed põhjendatud vastuväited. Nimetatud tähtaja möödumisel selliseid taotlusi arvesse ei võeta. Euroopa Parlament vastab taotlusele kirjalikult kahe kuu jooksul alates selle kättesaamise kuupäevast, esitades koos vastusega omapoolsed põhjendused. Nimetatud menetlus ei piira toetuse saaja võimalust Euroopa Parlamendi otsus vaidlustada. Kooskõlas liidu asjaomaste õigusaktidega tuleb selline kaebus esitada kahe kuu jooksul alates vaidlusalusest otsusest teatamise kuupäevast või, kui see ei ole võimalik, alates kuupäevast, mil kaebuse esitaja otsusest teadlikuks sai.

ARTIKKEL II.14 — TOETUSE LÕPLIKU SUURUSE KINDLAKSMÄÄRAMINE

- II.14.1 Ilma et see piiraks edaspidiste kontrollimiste ja auditeerimiste käigus saadava teabe kasutamist, otsustab juhatus pärast konsulteerimistaotluse esitanud toetuse saaja esindajate ärakuulamist artikli II.12 lõikes 2 nimetatud ja juhatuse poolt vastuvõetavaks tunnistanud dokumentide alusel toetuse saajale antava toetuse lõpliku suuruse.
- II.14.2 Euroopa Parlamendi poolt toetuse saajale makstav summa ei tohi ühelgi juhul ületada artikli I.3 lõikes 2 määratud toetuse maksimumsummat, seda ka juhul, kui tegelikud abikõlblikud kogukulud ületavad artikli I.3 lõikes 1 viidatud hinnanguliste abikõlblike kulude kogusummat.
- II.14.3 Juhul kui tegelikud abikõlblikud kulud on rahastamisperioodi lõpul väiksemad kui hinnangulised abikõlblikud kogukulud, võib ülejäägi kanda üle järgmisesse eelarveaastasse vastavalt juhatuse 29. märtsi 2004. aasta otsuse artikli 6a lõigetele 1 ja 2. Euroopa Parlamendi osalus piirdub artikli I.3 lõikes 2 viidatud toetuse maksimumsummaga ega või ühelgi juhul ületada 85 % tegelikest abikõlblikest kuludest.

Toetuse saajal on õigus koguda vahendeid erireservi kontole vastavalt juhatuse 29. märtsi 2004. aasta otsuse artikli 6a lõikele 3.

Pärast kahes eelmises lõigus sätestatud võimaluste ärakasutamist määratakse toetuse lõplik summa kindlaks vastavalt artikli II.14 lõikele 4.

- II.14.4 Toetus piirdub töökava ellu viima asunud toetuse saaja eelarve tulude ja abikõlblike kulude tasakaalustamiseks vajaliku summaga. Toetus ei või ühelgi juhul olla kasumi saamise allikaks.

Kasumi all mõistetakse toetuse saaja kogu tegelike tegevustulude võimalikku ülejääki kogu tegelike tegevuskulude suhtes. Tegeliikeks tuludeks loetakse väljastpoolt saadud tulud, mis on kinnitatud, saadud või kindlaks tehtud toetuse saaja poolt liidu toetuse saamise eesmärgil esitatud lõppmaks taotluse kuupäevaks, lisades neile lõikes 2 ja 3 sätestatud alustel kindlaksmääratud toetuse summa. Käesoleva artikli kohaldamisel võetakse arvesse üksnes toetuse saaja raamatupidamisaruandes kajastatud tegelike tegevuskulud, mis kuuluvad artikli I.3 lõikes 1 viidatud ning lisas sätestatud esialgse eelarve kulukategooriate alla. Mitteabikõlblike kulud liidu vahenditest ei rahastata.

Igasugune sellisel viisil kindlaks tehtud eelarve ülejääk toob kaasa toetuse vähendamise vastava summa võrra.

- II.14.5 Ilma et see piiraks artiklis II.9 sätestatud toetuse lõpetamise võimalust ning Euroopa Parlamendi võimalust rakendada artiklis II.10 viidatud sanktsioone, võib Euroopa Parlament vastavalt otsuses ette nähtud tingimustele kokkulepitud töökava mittetäitmise, ebarahuldava, osalise või hilinevad täitmise korral esialgset ettenähtud toetust vähendada proportsionaalselt tegelikult teostatud töökava.
- II.14.6 Euroopa Parlament otsustab selliselt kindlaksmääratud toetuse lõpliku suuruse ja otsuse alusel toetuse saajale varem tehtud maksete kogusumma alusel lõppsumma, mis tuleb toetuse saajale välja maksta. Kui toetuse saajale varem tehtud maksete kogusumma ületab toetuse lõplikku suurust, väljastab Euroopa Parlament rohkem makstud summa sissenõudmise korralduse.

ARTIKKEL II.15 — SISSENÕUDMINE

- II.15.1 Kui maksed on toetuse saajale tehtud alusetult või otsuse tingimuste kohaselt on sissenõudmine põhjendatud, peab toetuse saaja asjakohased summad tagastama Euroopa Parlamendile viimase poolt määratud tingimustel ja tähtaja jooksul.
- II.15.2 Kui toetuse saaja ei ole Euroopa Parlamendi määratud tähtaja jooksul tagasimakset sooritanud, arvestab Euroopa Parlament asjakohastelt summadel viivist artikli II.13 lõikes 3 sätestatud määra alusel. Viivist arvestatakse ajavahemiku eest, mis algab maksetähtpäeva saabumisel, seda kaasa arvamata, ja lõpeb kõikide võlgnetavate summade täieliku laekumisel Euroopa Parlamendile, laekumise päev kaasa arvatud.

Toetuse saaja tehtud maksetest tasutakse esmalt viivised ja seejärel makse põhiosa.

II.15.3 Maksete ettenähtud tähtaja jooksul mittetasumise korral võib Euroopa Parlamendile võlgnetaavad summad tasaarvestada toetuse saajale maksmisele kuuluvate muude summade arvelt, teavitades toetuse saajat sellest eelnevalt vastuvõtuteatisega tähtkirja teel või sellega võrdväärseel viisil. Erandjuhtudel, mida tingib vajadus kaitsta liidu finantshuve, võib Euroopa Parlament võlgnetaavad summad tasaarvestada enne makse tähtaega. Toetuse saaja eelnev nõusolek ei ole vajalik.

II.15.4 Euroopa Parlamendile võlgnetaavate summade sissenõudmisega seotud pangakulud tasub toetuse saaja.

ARTIKKEL II.16 — KONTROLLIMINE JA AUDIT

II.16.1 Toetuse saaja peab Euroopa Parlamendile, samuti Euroopa Parlamendi volitatud välistele organitele esitama temalt nõutud teabe, mis võimaldab Euroopa Parlamendil ja nimetatud organitel veenduda töökava ja otsuse sätete eesmärgipärasest täitmisest.

II.16.2 Toetuse saaja tagab viie aasta jooksul pärast otsuse artiklis I.4 ettenähtud summade osas lõppmakse tegemist Euroopa Parlamendile juurdepääsu kõikidele otsusega seotud originaaldokumentidele, eelkõige raamatupidamis-, panga- ja maksudokumentidele, või nõuetekohaselt põhjendatud erandjuhtudel originaaldokumentide kinnitatud koopiatele.

II.16.3 Toetuse saaja aitab kaasa toetuse kasutamise auditi tegemisele, mille viib läbi Euroopa Parlament kas otse oma töötajate abil või vastavate volitustega välise organi vahendusel. Nimetatud auditeid võib teostada kogu otsuse täitmise jooksul kuni lõppmakse tegemiseni, samuti viie aasta jooksul pärast lõppmakse tegemist. Vajadusel võib Euroopa Parlament auditi tulemuste põhjal võtta vastu otsuse makstud summad tagasi nõuda.

II.16.4 Toetuse saaja kohustub tagama Euroopa Parlamendi töötajatele, samuti Euroopa Parlamendi volitatud välistele isikutele vajalikud juurdepääsuõigused toetuse saaja valdustesse ja kogu vajalikule teabele, sealhulgas elektroonilisel kujul esitatavale teabele, mis on vajalik nimetatud auditite läbiviimiseks.

II.16.5 Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. mai 1999. aasta määrusele (EÜ) nr 1073/1999 Euroopa Pettustevastase Ameti (OLAF) (1) juurdluste kohta võib ka OLAF liidu õigusaktides ette nähtud menetluste alusel teostada järelevalvet ja kohapealset kontrolli, et kaitsta Euroopa Liidu finantshuve pettuste ja muude rikkumiste eest. Vajaduse korral võib Euroopa Parlament auditi tulemuste põhjal võtta vastu otsuse makstud summad tagasi nõuda.

II.16.6 Euroopa Kontrollikojal on kontrollimisel ja auditeerimisel Euroopa Parlamendiga samad õigused, sealhulgas juurdepääsuõigus.

Euroopa Parlamendi nimel:

.....
[perekonnanimi, eesnimi]

.....
[allkiri]

.....
[koht: Strasbourg, Luxembourg, Brüssel]

(1) EÜT L 136, 31.5.1999, lk 1.

LISA

Esialgse tegevuseelarve analüütiline tabel

Kulud		
Abikõlblikud kulud	Eelarve	Tegelik
A.1: Personalikulud		
1. Palgad		
2. Palkadega seotud maksed		
3. Täiendkoolitus		
4. Töötajate lähetuskulud		
5. Muud personalikulud		
A.2: Infrastruktuuri ja tegevuskulud		
1. Rent, kommunaal- ja hoolduskulud		
2. Varustuse paigaldamis-, kasutus- ja hoolduskulud		
3. Vallas- ja kinnisvara kulum		
4. Bürootarbed ja -tehnik		
5. Posti- ja sidekulud		
6. Trüki-, tõlkimis- ja paljunduskulud		
7. Muud infrastruktuuri kulud		
A.3: Halduskulud		
1. Dokumentatsioonikulud (ajalehed, teabeagentuurid, andmebaasid)		
2. Uuringute kulud		
3. Õiguskulud		
4. Raamatupidamis- ja auditeerimiskulud		
5. Toetus seotud organisatsioonidele ning kolmandatele isikutele		
6. Muud halduskulud		
A.4: Koosolekute ja esinduskulud		
1. Koosolekute kulud		
2. Seminaridel ja konverentsidel osalemise kulud		
3. Esinduskulud		
4. Kutsetega seotud kulud		
5. Muud koosolekutega seotud kulud		
A.5: Teabe- ja avaldamiskulud		
1. Avaldamiskulud		
2. Veebisaitide loomine ja haldamine		
3. Reklaamikulud		
4. Sidevahendid (seadmed)		
5. Seminarid ja näitused		
6. Valimiskampaaniad ⁽¹⁾		
7. Muud teabekulud		
A.6: Mitterahaliste sisseasketega seotud kulud		
A.7: Eraldis N+1 esimese kvartali jooksul tehtavate abikõlblike kulude katmiseks ⁽¹⁾		
A. ABIKÕBLIKUD KULUD KOKKU		
B.1 Mitteabikõlblikud kulud		
1. Muud eraldised		
2. Finantskulud		
3. Vahetuskurssidest tingitud kulud		
4. Kahtlased nõuded		
5. Muud (täpsustada)		
B. MITTEABIKÕBLIKUD KULUD KOKKU		
C. KULUD KOKKU		
H.1 Omavahendite eraldis erireservi kontole ⁽¹⁾		
H. Kasum/kahjum kasumi taotlemist keelava eeskirja järgimise kontrollimiseks (G-H.1) ⁽¹⁾		

Tulud		
	Eelarve	Tegelik
D.1 N+1 esimese kvartali jooksul tehtavate abikõlblike kulude katmiseks ette nähtud eraldise likvideerimine ⁽¹⁾		
D.2 Euroopa Parlamendi toetus		
D.3 Liikmemaksud		
3.1 liikmeserakondadelt		
3.2 üksikliikmetelt		
D.4 Annetused		
4.1 üle 500 euro		
4.2 alla 500 euro		
D.5 Muud omavahendid (abikõlblike kulude katmiseks) (loetleda)		
D.6 Mitterahalised sissemaksed		
D. TULUD (abikõlblike kulude katmiseks)		
E.1 Muud täiendavad omavahendid (mitteabikõlblike kulude katmiseks) (loetleda)		
E. TULUD (mitteabikõlblike kulude katmiseks)		
F. TULUD KOKKU		
G. Kasum/kahjum (F-C)		

⁽¹⁾ Ei kohaldata Euroopa tasandi sihtasutuste suhtes.

LISA 2B

SIHTASUSTUSED

EUROOPA PARLAMENDI JUHATUS

TOETUSE ANDMISE OTSUS

Number

Võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut ja eriti selle artikli 10 lõiget 4 ning Euroopa Liidu toimimise lepingut ja eriti selle artiklit 224;

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. novembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 2004/2003 Euroopa tasandi erakondi reguleerivate määruste ja erakondade rahastamise eeskirjade kohta ⁽¹⁾ (edaspidi „määrus nr 2004/2003“) ja eriti selle artikli 4 lõiget 1;

võttes arvesse Euroopa Parlamendi kodukorra artikli 23 lõiget 11;

võttes arvesse Euroopa Parlamendi juhatus 29. märtsi 2004. aasta otsust, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 2004/2003 (Euroopa tasandi erakondi reguleerivate määruste ja erakondade rahastamise eeskirjade kohta) rakenduseeskirjad (edaspidi „29. märtsi 2004. aasta otsus“) ⁽²⁾, ja eriti selle artiklit 5,

arvestades, et:

1. käesolev otsus on tehtud pärast ettepanekute esitamise kutset, millega taotlejaid teavitati Euroopa Parlamendi toetuse andmise otsuse näidistest ja üldtingimustest, ning toetuse taotluse esitamine tähendab käesolevale otsusele lisatud üldtingimustega nõustumist.
2. esitas rahastamise taotluse ;
[toetuse saaja] [Euroopa Parlamendis vastuvõtmise kuupäev]
3. juhatus vaatas taotluse läbi koosolekul,
[kuupäev]

OTSUSTAB JÄRGMIST:

Toetus antakse järgmisele taotlejale:

.....
[toetuse saaja ametlik täisnimi]

.....
[õiguslik vorm]

.....
[registreerimisnumber]

.....
[täielik ametlik aadress]

.....
[käibemaksukohustuslasena registreerimise number],

edaspidi „toetuse saaja“,
keda käesoleva toetuse andmise otsusega seoses
esindab:

toetuse saaja aastase töökava rakendamise toetamiseks

vastavalt tingimustele, mis on sätestatud käesolevas toetuse andmise otsuses (edaspidi „otsus“) ning sellega kaasnevates **eritingimustes, üldtingimustes ja lisades**:

I lisa Toetuse saaja töökava

II lisa Toetuse saaja esialgne tegevuseelarve

mis moodustavad toetuse andmise otsuse lahutamatu osa.

2. Eritingimused on toetuse andmise otsuse muude osade suhtes üliluslikud.

Üldtingimused on lisade suhtes üliluslikud.

⁽¹⁾ ELT L 297, 15.11.2003, lk 1.

⁽²⁾ Otsust muudeti juhatus 1. veebruari 2006. aasta, 18. veebruari 2008. aasta ja 2. veebruari 2011. aasta otsusega.

I – ERITINGIMUSED**ARTIKKEL I.1 – TOETUSE EESMÄRK**

- I.1.1 Eraldatava toetuse eesmärk on toetada YYYY eelarveaastal toetuse saaja aastast töökava, mis vastab tema põhikirjajärgsele tegevusele ja eesmärkidele.
- I.1.2 Toetuse saaja kohustub tegema kõik endast oleneva, et lisas esitatud töökava ellu viia, kandes sellest tulenevat vastutust. Lisaks kohustub toetuse saaja järgima oma programmis ja tegevuses Euroopa Liidu aluspõhimõtteid, s.t vabaduse, demokraatia, inimõiguste ja põhivabaduste austamise ning õigusriigi põhimõtteid.

ARTIKKEL I.2 – KESTUS

- I.2. Kulude Euroopa Parlamendi vahenditest rahastamise periood on järgmine: PP.KK.AAAA kuni PP.KK.AAAA.

ARTIKKEL I.3 – TÖÖKAVA RAHASTAMINE

- I.3.1 Il lisas esitatud toetuse saaja esialgse tegevuseelarve alusel on Euroopa Parlamendi vahenditest rahastatavate abikõblilike kulude kogusumma hinnanguliselt [...] eurot. Esialgne tegevuseelarve on tasakaalus ja selles on vastavalt toetuse saaja hinnangule kajastatud kõik vastava perioodi tegevuse kulud ja tulud ning vastavalt artiklis II.11 toodud kululiikide määratlusele eraldi välja toodud nii Euroopa Parlamendi vahenditest rahastamiseks abikõblilikud kui ka mitteabikõblilikud kulud.
- I.3.2 Euroopa Parlament kohustub maksma toetuse saajale maksimumsumma [...] eurot, mis moodustab [...] % lõikes 1 märgitud hinnanguliste abikõblilike kulude kogusummast. Toetuse lõplik suurus määratakse kindlaks artikli II.14 sätete alusel, ilma et see piiraks artikli II.16 kohaldamist.
- Toetuse lõpliku suuruse kindlaksmääramisel piirdub Euroopa Parlamendi toetus eelmises lõikes sätestatud toetuse maksimumsummaga, mis ei või ületada 85 % tegelikelt abikõblilikest kuludest. Muud välised rahastamisallikad ja nende eraldatud toetussummad tuleb ära näidata lõikes 1 osutatud esialgses eelarves.
- I.3.3 Toetuse saaja võib töökava rakendamise ajal esialgset eelarvet abikõblilike kulude eelarveridadevahelise ümberpaigutamise teel kohandada, tingimusel et see ei mõjuta töökava rakendamist ega ületa lõikes 1 nimetatud abikõblilike kulude kogusummat. Toetuse saaja teavitab eelarves tehtud muudatustest Euroopa Parlamenti kirjalikult.

ARTIKKEL I.4 – MAKSMISE KORD

Vastavalt töökavale ja rahastatavate abikõblilike kulude esialgsele maksekavale toimub toetuse väljamaksmine järgmise ajakava ja korra kohaselt.

I.4.1 Eelmaksed

Eelmakse summas [...] eurot, mis moodustab 80 % artikli I.3 lõikes 2 nimetatud summast, kantakse toetuse saajale üle 15 päeva jooksul alates käesoleva otsuse vastuvõtmise kuupäevast.

Täiendav eelmakse summas [...] eurot, mis moodustab ülejäänud 20 % artikli I.3 lõikes 2 nimetatud summast, kantakse toetuse saajale üle 15 päeva jooksul alates komisjoni määruse (EÜ, Euratom) nr 2342/2002 (millega kehtestatakse Euroopa ühenduste üldelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 üksikasjalikud rakenduseeskirjad) ⁽¹⁾ artikli 182 kohase eelneva tagatise esitamisest, mis moodustab 40 % toetuse kogusummast.

I.4.2 Lõppmaksed

Lõppmaksed taotlus tuleb esitada järgneva eelarveaasta 15. maiks ja kõige hiljem 30 juuniks ning sellele tuleb lisada töökava rakendamise lõpparuanne, lõplik raamatupidamisaruanne tegelikult kantud abikõblilike kulude kohta, mis järgib esialgse eelarve struktuuri, toetuse saaja raamatupidamise alusel koostatud tulude ja kulude täielik väljavõte otsuses käsitletava rahastamisperioodi kohta ning toetuse saaja raamatupidamise välisauditi aruanne, mille on koostanud sõltumatu asutus või ekspert, kellel on vastava riigi õigusaktide alusel raamatupidamise kontrollimise volitused. Euroopa Parlamendil on tegevusaruande kinnitamiseks aega kaks kuud; Euroopa Parlament võib aruande kinnitada, tagasi lükata või paluda vastavalt artikli II.12 lõikes 2 kirjeldatud korrale esitada tõendavaid dokumente või lisateavet. Toetuse saajal on täiendava teabe või uue aruande esitamiseks aega 15 päeva.

Pärast seda, kui Euroopa Parlament on koos lõppmaksed taotlusega esitatud tegevusaruande kinnitanud, kantakse vastavalt artikli II.14 sätetele kindlaks määratud lõppmaksed 30 päeva jooksul toetuse saajale üle või vajaduse korral nõutakse alusetult makstud summa tagasi. Euroopa Parlament võib vastavalt artikli II.13 lõikes 2 toodud korrale maksetähtaja kulgemise ajutiselt peatada.

(1) EÜT L 357, 31.12.2002, lk 1, viimati muudetud komisjoni 23. aprilli 2007. aasta määrusega (EÜ, Euratom) nr 478/2007, ELT L 111, 28.4.2007, lk 13.

ARTIKKEL I.5 – ARVELDUSARVE

Maksed kantakse eurodes toetuse saaja arveldusarvele või allarvele, mille andmed on järgmised:

Panga nimi:

Pangafiliaal:

Arveldusarve omaniku täpne nimetus:

Arveldusarve täielik number (sh pangakoodid):

Arveldusarve IBAN kood:

BIC/SWIFT kood:

Nimetatud arveldusarve või allarve peab võimaldama Euroopa Parlamendilt saadud maksete kindlakstegemist ning see peab olema avatud üksnes toetust saava töökava rakendamiseks Euroopa Parlamendilt laekuvate maksete jaoks. Kui nimetatud arvele kantud eelmaksete summade pealt makstakse arve asukohariigi seaduste alusel intresse või muid tasusid, tuleb need vastavalt artikli II.13 lõikes 4 toodud tingimustele Euroopa Parlamendile tagasi maksta.

ARTIKKEL I.6 – ÜLDISED HALDUSSÄTTED

Kogu käesoleva otsuse raames toimuv suhtlemine peab toimuma kirjalikult koos viitega otsuse numbrile. Kontaktaadressid on järgmised.

European Parliament
The President
c/o the Director-General of Finance
Office SCH 05B031
L-2929 Luxembourg

Tavaposti Euroopa Parlamendi poolt kättesaamise kuupäevaks loetakse kuupäev, mil Euroopa Parlamendi postiteenus on selle ametlikult registreerinud.

Käesolev otsus edastatakse toetuse saajale järgmisel aadressil:

Hr/Pr

[Ametinimetus]

[Toetuse saaja ametlik nimetus]

[Täielik ametlik aadress]

Kui toetuse saaja aadress muutub, tuleb sellest teatada kirjalikult Euroopa Parlamendile.

ARTIKKEL I.7 – ANDMEKAITSE

Kõiki otsuses sisalduvaid isikuandmeid käsitletakse kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrusega (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta⁽¹⁾. Selliseid andmeid kasutab ainult Euroopa Parlamendi finantsküsimumuste peadirektoraat otsuse täitmise ja selle täitmise üle teostatava järelevalve raames, ilma et see piiraks selliste andmete võimalikku edastamist vastavalt liidu õigusaktidele kontrolli ja auditeerimise eest vastutavatele organitele.

Toetuse saaja võib kirjaliku taotlusega nõuda juurdepääsu teda puudutavatele isikuandmetele ning vigaste või ebatäielike andmete parandamist. Kõikide taotluste osas, mis puudutavad isikuandmete käsitlemist, võib toetuse saaja pöörduda Euroopa Parlamendi finantsküsimumuste peadirektoraadi ning Euroopa Parlamendi isikuandmete kaitse üksuse poole. Isikuandmete käsitlemise kohta võib toetuse saaja igal ajal esitada kaebuse Euroopa andmekaitseinspektorile.

⁽¹⁾ EÜT L 8, 12.1.2001, lk 1.

II – ÜLDTINGIMUSED

A OSA: JURIIDILISED JA HALDUSSÄTTED

ARTIKKEL II.1 – VASTUTUS

- II.1.1 Toetuse saaja vastutab ainuisikuliselt kõikide talle pandud õiguslike kohustuste täitmise eest.
- II.1.2 Otsusega ettenähtud töökava rakendamisest tingitud kahjudega seotud nõuete esitamisel ei saa ühelgi juhul ega mingil tingimusel pidada vastutavaks Euroopa Parlamenti. Sellest tulenevalt ei aktsepteeri Euroopa Parlament ühtegi sellise nõudega seotud hüvitise maksmise taotlust.
- II.1.3 Toetuse saaja on kohustatud hüvitama Euroopa Parlamendile kõik töökava täitmata jätmisest või ebarahuldavast täitmisest tingitud kahjud, välja arvatud juhul, kui need kahjud on tingitud vääramatust jõust.
- II.1.4 Toetuse saaja vastutab ainuisikuliselt kolmandate isikute ees, sealhulgas kõikide töökava täitmise käigus neile tekitatud kahjude eest.

ARTIKKEL II.2 – HUVIDE KONFLIKT

1. Finantsmääruse artikli 52 kohaselt kohustub toetuse saaja rakendama kõiki vajalikke meetmeid, et vältida huvide konflikti, mis võiks mõjutada töökava erapooletut ja objektiivset täitmist. Selline huvide konflikt võib tekkida eelkõige majanduslike huvide, rahvuslike sidemete, perekondlike või emotsionaalsete põhjuste või muude ühishuvide tõttu. Poliitilised sidemed ei kujuta endast huvide konflikti lepingute puhul, mis sõlmitakse erakonna ning sellega seotud poliitilise sihtasutuse ja noorteorganisatsiooni vahel.
2. Olukordadest, mis on tekitanud või võivad tekitada töökava rakendamise jooksul huvide konflikti, tuleb Euroopa Parlamendile viivitamata kirjalikult teada anda. Toetuse saaja on kohustatud tegema kõik vajaliku olukorra kiireks parandamiseks.
3. Euroopa Parlament jätab endale õiguse kontrollida võetavate meetmete asjakohasust ja vajaduse korral nõuda, et toetuse saaja võtaks teatava aja jooksul täiendavaid meetmeid.

ARTIKKEL II.3 – KONFIDENTSIAALSUS

Välja arvatud juhul, kui otsuses on sätestatud teisiti, kohustuvad Euroopa Parlament ja toetuse saaja tagama kõikide toetust saava töökava sisuga otseses seoses olevate selliste dokumentide, andmete või muude materjalide konfidentsiaalsuse, mis on nõuetekohaselt konfidentsiaalseks tunnistatud ja mille avaldamine võib kahjustada Euroopa Parlamendi või toetuse saaja huve.

ARTIKKEL II.4 – AVALDAMINE

- II.4.1 Töökava rakendamist puudutavas teabes, mida toetuse saaja edastab või avaldab, sealhulgas konverentsidel või seminaridel, peab alati olema märgitud, et nimetatud tegevus saab rahalist toetust Euroopa Parlamendilt, välja arvatud juhul, kui Euroopa Parlament nõuab vastupidist.

Teabes, mida toetuse saaja mis tahes vormis ja mis tahes andmekandjal edastab või avaldab, peab alati olema märgitud, et see puudutab üksnes teabe esitajat ning et Euroopa Parlament ei ole vastutav edastatud või avaldatud teabe kasutamisest tulenevate tagajärgede eest.

- II.4.2 Euroopa Parlamendil on lubatud mis tahes vormis ja mis tahes andmekandjal, sealhulgas Internetis, avaldada järgmist teavet:

- toetuse saaja nimi ja aadress,
- toetuse eesmärk,
- eraldatud summa ja määr, mille ulatuses toetuse saaja eelarvet rahastatakse,
- toetuse lõppsumma,
- Euroopa Parlamendi osutatud tehniline toetus.

ARTIKKEL II.5 – HINDAMINE

Juhul kui Euroopa Parlament viib läbi vahe- või lõpphindamise toetuse mõju kohta määruses (EÜ) nr 2004/2003 sätestatud eesmärkidega võrreldes, kohustub toetuse saaja andma Euroopa Parlamendi ja/või tema volitatud isikute käsutusse kõik dokumendid ja kogu teabe, mis võimaldab hindamise edukalt läbi viia; samuti kohustub toetuse saaja andma nimetatud isikutele artiklis II.16 sätestatud juurdepääsuõigused.

ARTIKKEL II.6 – VÄÄRAMATU JÕUD

- II.6.1 Vääramatuks jõuks loetakse igasugust ettenägematut ja erakorralist olukorda või sündmust, mis ei sõltu Euroopa Parlamendi ja/või toetuse saaja tahtest ja mida ei saa pidada nende süüks või tegematajätmiseks ning mis takistab ühel neist otsusest tulenevate kohustuste täitmist ja mida vaatamata kõikidele jõupingutustele ei olnud võimalik ära hoida. Seadmete või varustuse saabumata jäämist või hilinemist (kui see ei tulene vääramatust jõust), töövaidlust, streiki või rahalisi raskusi ei saa Euroopa Parlament ega toetuse saaja lugeda vääramatuks jõuks.
- II.6.2 Kui Euroopa Parlament või toetuse saaja puutub kokku vääramatu jõuga, teavitab ta sellest viivitamata teist poolt väljastusteatega tähtkirja teel või sellega samaväärsel viisil, näidates kirjas ära juhtumi olemuse, tõenäolise kestuse ja ennustatavad tagajärjed.
- II.6.3 Kui vääramatu jõud takistab Euroopa Parlamenti või toetuse saajat otsusest tulenevaid kohustusi täitmast, ei loeta seda kohustuste rikkumiseks. Euroopa Parlament ja toetuse saaja võtavad tarvitusele kõik meetmed, et vähendada vääramatust jõust tingitud võimalikke kahjusid.

ARTIKKEL II.7 – ALLHANKALEPINGUTE SÕLMIMINE

Kui toetuse saaja peab töökava rakendamiseks sõlmima lepinguid, tehes selleks eelarvest abikõlblikke kulutusi, peab toetuse saaja võimalike kandidaatide vahel läbi viima konkursi ning sõlmima lepingu majanduslikult kõige kasulikuma pakkumise teinud kandidaadiga, see tähendab sellise pakkumise tegijaga, kes esitab kõige parema hinna ja kvaliteedi suhtega pakkumise; toetuse saaja peab seejuures järgima nii läbipaistvuse kui ka võimalike töövõtjate võrdse kohtlemise põhimõtet ning tagama huvide konflikti puudumise.

Toetuse saaja vastutab ainuisikuliselt töökava rakendamise ja otsuse täitmise eest. Toetuse saaja kohustub võtma tarvitusele vajalikud meetmed, et allhankalepingu teine pool nõustuks loobuma käesoleva otsusega seoses mis tahes nõuetest Euroopa Parlamendi vastu.

ARTIKKEL II.8 – ÜLEANDMINE

Euroopa Parlamendi ees võetavaid kohustusi ei tohi üle anda.

Erandkorras võib Euroopa Parlament nõuetekohaselt põhjendatud juhtudel ning toetuse saaja vastava kirjaliku ja põhjendatud taotluse esitamisel anda loa kogu otsusest või selle osast tulenevate kohustuste ning sellest tulenevate maksete üleandmiseks kolmandale isikule. Euroopa Parlamendi võimalik kirjalik nõusolek peab olema allkirjastatud enne vastava üleandmise toimumist. Ülalnimetatud allkirjastatud loa puudumisel või loa tingimuste mittetäitmisel ei ole üleandmine Euroopa Parlamendi jaoks siduv ega ei too tema jaoks kaasa mingeid kohustusi.

Selline üleandmine ei vabasta ühelgi juhul toetuse saajat tema kohustustest Euroopa Parlamendi ees.

ARTIKKEL II.9 – TOETUSE LÕPETAMINE**II.9.1 Toetuse saaja poolt**

Toetuse saaja võib toetusest mis tahes hetkel loobuda, teatades sellest 30 päeva ette ning saamata sellega seoses mingit hüvitist.

II.9.2 Euroopa Parlamendi poolt

Euroopa Parlament võib toetuse lõpetada omapoolse hüvitise maksmise kohustuseta järgmistel tingimustel:

- a) kui toetuse saaja ei täida määruse (EÜ) nr 2004/2003 artiklites 3, 6 ja 7 sätestatud rahastamistingimusi;
- b) kui toimub muutus toetuse saaja juriidilises, majanduslikus, tehnilises, organisatsioonilises või järelevalvealases olukorras, mis võib olulisel määral mõjutada otsuse täitmist või muuta küsitavaks toetuse andmise otsuse;
- c) kui toetuse saaja ei täida olulisel määral mõnda otsusest, sealhulgas selle lisadest tulenevat kohustust;
- d) vääramatu jõu korral, millest on teatatud vastavalt artiklile II.6;
- e) kui toetuse saaja on pankrotis või likvideerimisel või muus samalaadses olukorras;
- f) kui toetuse saaja esitab otsuses ette nähtud toetuse saamiseks valeandmeid või tegelikkusele mittevastavaid aruandeid;
- g) kui toetuse saaja sooritab otsuse täitmisel tahtlikult või hooletuse tõttu olulise rikkumise, samuti pettuse, korruptsiooni või mõne muu ebaseadusliku tegevuse korral, mis kahjustab Euroopa Liidu majandushuviseid. Oluliseks rikkumiseks loetakse igasugust toetuse saaja teost või tegematajätmisest tulenevat otsuse või määruse rikkumist, mis kahjustab või võib kahjustada liidu eelarvet;
- h) kui toetuse saaja on *res judicata* jõudu omava kohtuotsusega süüdi mõistetud ametialaste käitumisreeglitega soetud süüteo või on tõendatult raskelt eksinud ametialaste käitumisreeglite vastu.

II.9.3 Lõpetamise kord

Toetuse lõpetamisest antakse teada väljastusteatega tähtkirja teel või sellega võrdväärsel viisil.

Artikli II.9 lõike 2 punktides a, b, c ja e osutatud juhtudel on toetuse saajal 30 päeva aega omapoolsete märkuste esitamiseks ja vajalike meetmete võtmiseks, et tagada otsusest tulenevate kohustuste täitmise jätkumine. Kui Euroopa Parlament ei ole 30 päeva jooksul pärast toetuse saaja märkuste kättesaamist kirjaliku nõusolekuga teatanud nimetatud märkuste aktsepteerimisest, jätkub toetuse lõpetamise menetlus.

Etteteatamise korral lõpeb toetus etteteatamise tähtaja möödumisel; tähtaega hakatakse arvestama alates Euroopa Parlamendi toetuse lõpetamise otsuse kättesaamisest.

Kui toetuse lõpetamisest artikli II.9 lõike 2 punktides d, f, g ja h osutatud juhtudel ette ei teatata, lõpetatakse toetus alates Euroopa Parlamendi toetuse lõpetamise otsuse kättesaamise päevale järgnevast päevast.

II.9.4 Toetuse lõpetamise tagajärjed

Toetuse lõpetamise korral piirduvad Euroopa Parlamendi maksed toetuse saaja poolt toetuse lõpetamise kuupäevaks tegelikult kantud abikõlblike kuludega, arvestades artikli II.14 sätteid. Kehtivate, kuid alles pärast toetuse lõpetamist täitmisele kuuluvate kohustustega seotud kulud arvesse ei võeta. Toetuse saajal on alates Euroopa Parlamendi poolt teatatud toetuse lõpetamise jõustumise päevast 60 päeva aega esitada vastavalt artikli II.12 lõikele 2 lõppmakse taotlus. Kui Euroopa Parlament ei ole ettenähtud tähtaja jooksul lõppmakse taotlust kätte saanud, ei hüvita ta kulud, mida toetuse saaja on toetuse lõpetamise kuupäevani teinud, ning vajaduse korral nõuab tagasi kõik summad, mille kasutamine ei ole Euroopa Parlamendi poolt kinnitatud tegevusaruannete ja raamatupidamisaruannete alusel õigustatud.

Kui Euroopa Parlament lõpetab käesoleva artikli lõikes 3 osutatud etteteatamisperioodi lõpul toetuse põhjendusel, et toetuse saaja ei ole artikli I.4 lõikes 2 viidatud tähtaja jooksul töökava rakendamise lõpparuannet ja lõplikku raamatupidamisaruannet esitanud ega ole nimetatud kohustust täitnud ka kahe kuu jooksul pärast Euroopa Parlamendi vastava kirjaliku teate väljastamist väljastusteatega tähtkirja teel, ei hüvita Euroopa Parlament erandina kulud, mida toetuse saaja on rahastamisperioodi lõpuni teinud, ning nõuab vajadusel tagasi kõik summad, mille kasutamine ei ole Euroopa Parlamendi poolt kinnitatud tegevusaruannete ja raamatupidamisaruannete põhjal õigustatud.

Kui Euroopa Parlament lõpetab toetuse artikli II.9 lõike 2 punktis f, g või h nimetatud alusel, võib Euroopa Parlament pärast toetuse saajale omapoolsete märkuste esitamiseks võimaluse andmist nõuda erandina otsuse ja Euroopa Parlamendi poolt kinnitatud tegevusaruannete ja raamatupidamisaruannete põhjal juba üle kantud summade osalist või täielikku tagasimaksmist proportsionaalselt kõnealuste rikkumiste raskusastmega.

II.9.5 Muud toetuse lõpetamise põhjused

Kui Euroopa tasandi erakond, millega Euroopa tasandi sihtasutus on seotud, loobub nimetatud seotusest, lõpetatakse kõnealuse Euroopa tasandi sihtasutuse rahastamine määruse alusel.

Kui Euroopa Parlament leiab, et mõni artikli 3 lõike 2 punktis c loetletud tingimustest ei ole enam täidetud, lõpetatakse Euroopa tasandi sihtasutuse rahastamine määruse alusel.

ARTIKKEL II.10 – RAHALISED SANKTSIOONID

Vastavalt finantsmäärusele rakendatakse otsusest tulenevaid kohustusi olulisel määral rikkunud toetuse saaja suhtes rahalisi sanktsioone, mis võivad moodustada 2 % kuni 10 % kõnealuse toetuse väärtusest, arvestades proportsionaalsuse põhimõtet. Uue rikkumise korral viie aasta jooksul pärast esimest rikkumist võib nimetatud määr olla 4 % kuni 20 %. Euroopa Parlamendi nimetatud rahaliste sanktsioonide rakendamise otsusest teatatakse toetuse saajale kirjalikult.

B OSA: FINANTSSÄTTED

ARTIKKEL II.11 – ABIKÕBLIKUD KULUD

II.11.1 Kulud, mida võib liidu eelarvest rahastada, peavad vastama järgmistele üldistele tingimustele:

- need peavad olema otseselt seotud otsuse sisuga ning ette nähtud otsusele lisatud esialgses eelarves;
- need peavad olema vajalikud otsuses sätestatud töökava rakendamiseks;
- need peavad olema mõistlikud ja põhjendatud ning vastama usaldusväärse finantsjuhtimise, eriti säästlikkuse ja efektiivsuse põhimõtetele;
- need peavad olema tekkinud otsuse artikli I.2 lõikes 2 määratud rahastamisperioodi jooksul, välja arvatud lõpparuannetega ning raamatupidamisaruandeid ja tehingute aluseks olevaid kontosid puudutavate sertifikaatidega seotud kulud;
- need peavad olema toetuse saaja poolt tegelikult tehtud, kantud toetuse saaja raamatupidamisdokumentidesse vastavalt tema suhtes kohaldatavatele raamatupidamis põhimõtetele ning deklareeritud vastavalt kohaldatavatele maksu- ja sotsiaalkindlustusseadustele;
- need peavad olema tuvastatavad ja kontrollitavad.

Toetuse saaja raamatupidamise ja sisekontrolli meetmed peavad võimaldama tuvastada töökava alusel deklareeritud kulude ja tulude kooskõla raamatupidamisaruandes esitatud andmete ja vastavate tõendavate dokumentidega.

II.11.2 Abikõlblikeks kuludeks loetakse eelkõige järgmised tegevuskulud, tingimusel et need vastavad eelmises lõikes toodud tingimustele:

- halduskulud, tehnilise abi, koosolekute, uuringute, piiriüleste ettevõtmiste, analüüside, teabe ja väljaannetega seotud kulud;
- personalikulud vastavalt netopalkadele, millele lisanduvad sotsiaalmaksud ja muud töötasus sisalduvad seaduslikud kulud, tingimusel et need ei ületa toetuse saaja tavapäraseid töötasupoliitika vastavaid keskmisi tasumäärasid;
- töötajate reisi- ja elamiskulud, tingimusel et need vastavad toetuse saaja tavapärasele lähetuskulude maksmise praktikale;
- inventari ostukulud, tingimusel et kõnealused varad on otseselt ette nähtud töökava rakendamiseks ning nende hindamine ja kulumi arvestamine toimub kooskõlas määruse (EÜ) nr 2004/2003 artikli 9 lõikega 2. Euroopa Parlament võtab arvesse üksnes vara kulumi seda osa, mis langeb otsuses sätestatud liidu rahastamisperioodile, välja arvatud juhul, kui vara iseloom ja/või kasutamine õigustab teistsugust arvestamist Euroopa Parlamendi poolt;
- tarbekaupade ja inventariga seotud kulud;
- kulud, mis tulenevad muudest lepingutest, mille toetuse saaja on töökava rakendamiseks sõlminud, tingimusel et täidetakse artiklis II.7 ettenähtud tingimusi;
- otseselt otsuses esitatud nõuetest tulenevad kulud (eelkõige auditeerimiskulud), sealhulgas vajadusel finantsteenuste osutamise eest makstavad tasud (eelkõige finantstagatistega seotud kulud).

II.11.3 Abikõlblike kulude hulka **ei kuulu**:

- kapitali suurendamine ja kapitali väljamaksed;
- võlad ja võlgadega seotud tasud;
- reservkapital;
- võlaintrssid;
- kahtlased nõuded;
- vahetuskurssidest tingitud kahjud;
- käibemaks, välja arvatud juhul, kui toetuse saaja tõendab, et seda ei ole võimalik tagasi saada;
- liidu vahenditest toetatava eritegevusega seoses deklareeritud ja kantud kulud;
- ülemäärased ja ebamõistlikud kulud.

II.11.4 Euroopa Parlament võib nõuetekohaselt tõendatud juhtudel anda nõusoleku, et artikli I.3 lõikes 2 osutatud töökava eritegevuste kaasrahastamine koosneb osaliselt mitterahalistest sissemaksetest. Sellisel juhul ei või selliste sissemaksete hinnanguline väärtus ületada:

- kulusid, mis on tegelikult kantud ja nõuetekohaselt tõendatud nende kolmandate isikute raamatupidamisdokumentidega, kes on vastavaid sissemaksid toetuse saajale tasuta, kuid vastavaid kulusid enda peale võttes teinud,
- või kulusid, mis on antud tüüpi sissemaksete puhul asjaomasel turul üldtunnustatud, kui kulusid ei kanta.

Kinnisvarana tehtud sissemaksete korral selline võimalus puudub.

Mitterahaliste sissemaksetenähtuva kaasrahastamise korral kantakse selliselt hinnatud sissemaksed töökava rakendamise kuludesse abikõlblike kulude sama suure summana ning töökava tuludesse kaasrahastamise mitterahalise sissemaksena. Toetuse saaja kohustub kasutama selliseid sissemaksid otsuses ettenähtud tingimuste kohaselt.

ARTIKKEL II.12 – MAKSED

Maksete tegemise kord sätestatakse eritingimuste artiklis I.4.

II.12.1 Eelmakse

Eelmakse on ette nähtud rahaliste vahendite andmiseks toetuse saaja käsutusse. Eelmakse ei või ületada 80 % artikli I.3 lõikes 2 määratud toetuse maksimumsummast, v.a juhul, kui esitatakse eelnev tagatis.

II.12.2 Toetuse lõppmakse

Lõppmakse tehakse pärast liidu rahastamisperioodi lõppu toetuse saaja töökava rakendamiseks tegelikult kantud kulude alusel. Kui varasemate maksete summa ületab toetuse kindlaksmääratud lõplikku summat, nõuab Euroopa Parlament põhjendamatult makstud summad tagasi.

Toetuse saaja peab eelarveaasta lõpule järgnevat 15. maiks ja hiljemalt 30. juuniks esitama Euroopa Parlamendile lõppmakse tegemiseks järgmised dokumendid:

- töökava rakendamise lõpparuanne;

- lõplik raamatupidamisaruanne tegelikult kantud abikõlblike kulude kohta, järgides esialgse eelarve struktuuri;
- täielik väljavõte otsuses sätestatud rahastamisperioodi tulude ja kulude kohta toetuse saaja raamatupidamise alusel;
- määruse nr 2004/2003 artikli 6 esimese lõigu punktis b sätestatud nimekirja annetatavate ja nende annetustest, mis ületavad 500 eurot aastas annetaja kohta;
- loetelu 10 000 eurot ületavatest lepingutest, v.a büroode rendilepingud ja palgaliste töötajate töölepingud, näidates ära lepingupartneri ja tema aadressi ning kaupade või teenuste liigi;
- Euroopa Parlamendi poolt nimetatava, siseriiklike õigusaktide alusel auditeerimise volitustega sõltumatu organi või eksperdi koostatud välisaudit toetuse saaja raamatupidamise kohta.

Välisauditi eesmärk on kontrollida, et:

- raamatupidamisaruanne on koostatud kooskõlas toetuse saaja suhtes kohaldatavate siseriiklike õigusaktidega, ei sisalda olulisi ebatäpsusi ning annab tõese ja õiglase ülevaate tema finantsseisundist ja tegevuse tulemustest;
- toetuse saaja poolt Euroopa Parlamendile esitatud finantsdokumendid vastavad toetuse andmise otsuse finantssäetetele;
- deklareeritud kulud on tegelikud;
- tulud on deklareeritud täielikult;
- toetuse saaja on täitnud määruse (EÜ) nr 2004/2003 artiklites 6, 7 ja 8 ning artikli 10 lõikes 2 sätestatud kohustused.

Kahe kuu jooksul alates teises lõigus osutatud dokumentide kättesaamisest kinnitab juhatus töökava rakendamise lõpparuande ja lõpliku raamatupidamisaruande peasekretäri ettepaneku põhjal ning pärast toetuse saaja esindajate ärakuulamist.

Juhatus või juhatus otsuse ettevalmistamise ajal peasekretär võib paluda toetuse saajal esitada lõpliku tegevusaruande ja lõpliku raamatupidamisaruande kinnitamiseks vajalikke täiendavaid dokumente või lisateavet. Toetuse saajal on täiendavate dokumentide esitamiseks aega 15 päeva.

Juhatus võib pärast toetuse saaja esindajate ärakuulamist lõpliku tegevusaruande ja lõpliku raamatupidamisaruande tagasi lükata ning nõuda uue tegevusaruande ja uue raamatupidamisaruande esitamist. Toetuse saajal on uue tegevusaruande ja uue raamatupidamisaruande esitamiseks aega 15 päeva.

Kui Euroopa Parlament sellele eelnimetatud kahekuulise tähtaja jooksul kirjalikult ei vasta, loetakse lõplik tegevusaruanne ja lõplik raamatupidamisaruanne kinnitatuks.

Täiendava teabe või uue aruande nõudmisest teatatakse toetuse saajale kirjalikult. Toetuse saaja peab nõutud teabe või uued dokumendid esitama artiklis 1.4 ette nähtud viieteistpäevase tähtaja jooksul.

Täiendava teabe nõudmise korral pikendatakse läbivaatamise tähtaega nimetatud teabe esitamise tähtaja võrra.

Aruande tagasilükkamise ja uue aruande nõudmise korral käsitletakse uut aruannet käesolevas artiklis sätestatud menetluskorra alusel.

Kui aruanne lükatakse uuesti tagasi, võib Euroopa Parlament artikli 11.9 lõike 2 punkti c alusel toetuse lõpetada.

ARTIKKEL II.13 – MAKSETE SUHTES KOHALDATAVAD ÜLDSÄTTED

II.13.1 Euroopa Parlament teeb maksed eurodes. Tegelikke kulude konverteerimine eurodesse toimub Euroopa Parlamendi poolt maksekorralduse tegemise päeval kehtinud *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud päevakursi alusel või, kui see ei ole võimalik, vastavalt Euroopa Parlamendi poolt määratud ja tema veebisaidil avaldatud arvestuslikule igakuisele vahetuskursile, kui eritingimustes ei ole sätestatud teisiti.

Euroopa Parlamendi maksed loetakse sooritatuks Euroopa Parlamendi arve debiteerimise päeval.

II.13.2 Euroopa Parlament võib artiklis 1.4 sätestatud maksetähtaja kulgemise igal hetkel täiendava kontrollimise eesmärgil peatada, teatades toetuse saajale, et tema maksetaotlust ei ole võimalik täita, sest taotlus ei ole kooskõlas otsuse sätetega või toetuse saaja ei ole esitanud adekvaatseid täiendavaid dokumente või on kahtlus, et osa lõplikus raamatupidamisaruandes esitatud kuludest ei kuulu abikõlblike kulude hulka.

Euroopa Parlament võib maksed peatada ka otsuse sätete tõestatud või oletatava rikkumise korral toetuse saaja poolt, eelkõige artiklis 11.16 ettenähtud auditeerimise ja kontrollimise tulemuste alusel.

Euroopa Parlament teatab maksete peatamisest toetuse saajale väljastusteatega tähtkirja teel või sellega võrdväärsel viisil. Maksete peatamine jõustub Euroopa Parlamendi kirja väljasaatmise päeval. Maksetähtaeg hakkab uuesti jooksma korrektselt vormistatud maksetaotluse registreerimise või nõutud täiendavate dokumentide kättesaamise kuupäeval või Euroopa Parlamendi teatatud maksete peatamise perioodi lõppedes.

II.13.3 Artiklis I.4 sätestatud maksetähtaja lõppedes ning ilma et see piiraks lõike 2 kohaldamist on toetuse saajal õigus viivisele vastavalt Euroopa Keskpanga eurodes toimuva kaasrahastamise põhioperatsioonide puhul kohaldatavale määrale, mida on suurendatud 3,5 punkti võrra; viivise määraks, mida selliselt suurendatakse, loetakse maksetähtaja alguskuu esimesel päeval kehtiv ning *Euroopa Liidu Teataja* C-seerias avaldatud määr.

Viivist arvestatakse perioodi eest alates maksetähtaja alguskuupäevast, seda kaasa arvamata, kuni lõikes 1 sätestatud maksekuupäevani, viimane kaasa arvatud. Nimetatud viivist ei arvestata tuluna toetuse lõpliku suuruse kindlaksmääramisel artikli II.14 lõike 4 tähenduses. Maksete tegemise peatamist Euroopa Parlamendi poolt ei loeta makse hilinemiseks.

Kui vastavalt esimesele ja teisele lõigule arvestatud viivis on 200 eurot või sellest väiksem, makstakse seda toetuse saajale ainult vastava taotluse alusel, mis on esitatud kahe kuu jooksul pärast hilinenud makse laekumist.

II.13.4 Toetuse saaja peab Euroopa Parlamendile teatama Euroopa Parlamendilt laekunud eelmaksetelt saadud võimalike intresside või samalaadse tulu summa.

Euroopa Parlament arvab artiklis I.4 sätestatud üle 50 000 euro suuruselt eelmakselt saadud intressi maha toetuse saajale makstavast lõppmaksest. Intressi ei käsitleta kasumina artikli II.14 lõike 4 tähenduses.

Kui eelmaksed ületavad eelarveaasta lõpul 750 000 eurot otsuse kohta, nõutakse sisse iga aruandlusperioodi intress. Võttes arvesse juhtimiskeskonna ja rahastatava tegevuse iseloomuga seotud riske, võib Euroopa Parlament vähem kui 750 000 euro suuruselt eelmakselt laekuva intressi sisse nõuda vähemalt kord aastas.

Kui laekunud intress ületab toetuse saajale maksta oleva summa vastavalt artikli II.12 lõikele 2 või kui see tekib seoses eelmises lõigus nimetatud eelmaksega, nõuab Euroopa Parlament selle sisse kooskõlas artikliga II.15.

II.13.5 Toetuse saaja võib kahe kuu jooksul alates kuupäevast, mil Euroopa Parlament teatab talle toetuse lõpliku suuruse, mille alusel määratakse lõppmakse summa, või alates artikli II.14 alusel sissenõude esitamise kuupäevast või eelnevate puudumisel alates lõppmakse saamise kuupäevast taotleda kirjalikku teavet toetuse lõpliku suuruse määramise kohta, esitades koos sellega võimalikud omapoolsed põhjendatud vastuväited. Nimetatud tähtaja möödumisel selliseid taotlusi arvesse ei võeta. Euroopa Parlament vastab taotlusele kirjalikult kahe kuu jooksul alates selle kättesaamise kuupäevast, esitades koos vastusega omapoolsed põhjendused. Nimetatud menetlus ei piira toetuse saaja võimalust Euroopa Parlamendi otsust vaidlustada. Kooskõlas liidu asjaomaste õigusaktidega tuleb selline kaebus esitada kahe kuu jooksul alates vaidlustalusest otsusest teatamise kuupäevast või, kui see ei ole võimalik, alates kuupäevast, mil kaebuse esitaja otsusest teadlikuks sai.

ARTIKKEL II.14 – TOETUSE LÕPLIKU SUURUSE KINDLAKSMÄÄRAMINE

II.14.1 Ilma et see piiraks edaspidiste kontrollimiste ja auditeerimiste käigus saadava teabe kasutamist, otsustab juhatus pärast konsulteerimistaotluse esitanud toetuse saaja esindajate ärakuulamist artikli II.12 lõikes 2 nimetatud ja juhatuse poolt vastuvõetavaks tunnistatud dokumentide alusel toetuse saajale antava toetuse lõpliku suuruse.

II.14.2 Euroopa Parlamendi poolt toetuse saajale makstav summa ei tohi ühelgi juhul ületada artikli I.3 lõikes 2 määratud toetuse maksimumsummat, seda ka juhul, kui tegelikud abikõblikud kogukulud ületavad artikli I.3 lõikes 1 viidatud hinnanguliste abikõblike kulude kogusummat.

II.14.3 Kui tegelikud abikõblikud kulud on rahastamisperioodi lõpul väiksemad kui hinnangulised abikõblikud kogukulud, piirdub Euroopa Parlamendi toetus artikli I.3 lõikes 2 viidatud toetuse maksimumsummaga ega või ühelgi juhul ületada 85 % tegelikest abikõblikest kuludest.

II.14.4 Toetus piirdub töökava rakendama asunud toetuse saaja eelarve tulude ja abikõblike kulude tasakaalustamiseks vajaliku summaga. Toetus ei või ühelgi juhul olla kasumi saamise allikaks.

Kasumi all mõistetakse toetuse saaja kogu tegelike tegevustulude võimalikku ülejääki kogu tegelike tegevuskulude suhtes. Tegeliikeks tuludeks loetakse väljastpoolt saadud tulud, mis on kinnitatud, saadud või kindlaks tehtud toetuse saaja poolt liidu toetuse saamise eesmärgil esitatud lõppmakse taotluse kuupäevaks, lisades neile lõikes 2 ja 3 sätestatud alustel kindlaksmääratud toetuse summa. Käesoleva artikli kohaldamisel võetakse arvesse üksnes toetuse saaja raamatupidamisaruandes kajastatud tegelikke tegevuskulusid, mis kuuluvad artikli I.3 lõikes 1 viidatud ning lisas sätestatud esialgse eelarve kulukategooriate alla. Mitteabikõblike kulusid liidu vahenditest ei rahastata.

Igasugune sellisel viisil kindlaks tehtud eelarve ülejääk toob kaasa toetuse vähendamise vastava summa võrra.

II.14.5 Ilma et see piiraks artiklis II.9 sätestatud toetuse lõpetamise võimalust ning Euroopa Parlamendi võimalust rakendada artiklis II.10 viidatud sanktsioone, võib Euroopa Parlament vastavalt otsusele ette nähtud tingimustele kokkulepitud töökava mittetäitmise, ebarahuldava, osalise või hilinenud täitmise korral esialgset ettenähtud toetust vähendada proportsionaalselt tegelikult teostatud töökavaga.

II.14.6 Euroopa Parlament otsustab selliselt kindlaksmääratud toetuse lõpliku suuruse ja otsuse alusel toetuse saajale varem tehtud maksete kogusumma alusel lõppsumma, mis tuleb toetuse saajale välja maksta. Kui toetuse saajale varem tehtud maksete kogusumma ületab toetuse lõpliku suurust, väljastab Euroopa Parlament rohkem makstud summa sissenõudmise korralduse.

ARTIKKEL II.15 – SISSENÕUDMINE

- II.15.1 Kui maksed on toetuse saajale tehtud alusetult või otsuse tingimuste kohaselt on sissenõudmine põhjendatud, peab toetuse saaja asjakohased summad tagastama Euroopa Parlamendile viimase poolt määratud tingimustel ja tähtaja jooksul.
- II.15.2 Kui toetuse saaja ei ole Euroopa Parlamendi määratud tähtaja jooksul tagasimakset sooritanud, arvestab Euroopa Parlament asjakohastelt summadelt viivist artikli II.13 lõikes 3 sätestatud määra alusel. Viivist arvestatakse ajavahemiku eest, mis algab maksetähtpäeva saabumisel, seda kaasa arvamata, ja lõpeb kõikide võlgnetavate summade täielikul laekumisel Euroopa Parlamendile, laekumise päev kaasa arvatud.
- Toetuse saaja tehtud maksetest tasutakse esmalt viivised ja seejärel makse põhiosa.
- II.15.3 Maksete ettenähtud tähtaja jooksul mittetasumise korral võib Euroopa Parlamendile võlgnetavad summad tasaarvestada toetuse saajale maksmisele kuuluvate muude summade arvelt, teavitades toetuse saajat sellest eelnevalt vastuvõtuteatisega tähtkirja teel või sellega võrdväärseel viisil. Erandjuhtudel, mida tingib vajadus kaitsta liidu finantshuve, võib Euroopa Parlament võlgnetavad summad tasaarvestada enne makse tähtaega. Toetuse saaja eelnev nõusolek ei ole vajalik.
- II.15.4 Euroopa Parlamendile võlgnetavate summade sissenõudmisega seotud pangakulud tasub toetuse saaja.

ARTIKKEL II.16 – KONTROLLIMINE JA AUDIT

- II.16.1 Toetuse saaja peab Euroopa Parlamendile, samuti Euroopa Parlamendi volitatud välistele organitele esitama temalt nõutud teabe, mis võimaldab Euroopa Parlamendil ja nimetatud organitel veenduda töökava ja otsuse sätete eesmärgipärasest täitmisest.
- II.16.2 Toetuse saaja tagab viie aasta jooksul pärast otsuse artiklis I.4 ettenähtud summade osas lõppmakse tegemist Euroopa Parlamendile juurdepääsu kõikidele otsusega seotud originaaldokumentidele, eelkõige raamatupidamis-, panga- ja maksudokumentidele, või nõuetekohaselt põhjendatud erandjuhtudel originaaldokumentide kinnitatud koopiatele.
- II.16.3 Toetuse saaja aitab kaasa toetuse kasutamise auditi tegemisele, mille viib läbi Euroopa Parlament kas otse oma töötajate abil või vastavate volitustega välise organi vahendusel. Nimetatud auditeid võib teostada kogu otsuse täitmise jooksul kuni lõppmakse tegemiseni, samuti viie aasta jooksul pärast lõppmakse tegemist. Vajadusel võib Euroopa Parlament auditi tulemuste põhjal võtta vastu otsuse makstud summad tagasi nõuda.
- II.16.4 Toetuse saaja kohustub tagama Euroopa Parlamendi töötajatele, samuti Euroopa Parlamendi volitatud välistele isikutele vajalikud juurdepääsuõigused toetuse saaja valdustesse ja kogu vajalikule teabele, sealhulgas elektroonilisel kujul esitatavale teabele, mis on vajalik nimetatud auditite läbiviimiseks.
- II.16.5 Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. mai 1999. aasta määrusele (EÜ) nr 1073/1999 Euroopa Pettustevastase Ameti (OLAF) (1) juurdluste kohta võib ka OLAF liidu õigusaktides ette nähtud menetluste alusel teostada järelevalvet ja kohapealset kontrolli, et kaitsta Euroopa Liidu finantshuve pettuste ja muude rikkumiste eest. Vajaduse korral võib Euroopa Parlament auditi tulemuste põhjal võtta vastu otsuse makstud summad tagasi nõuda.
- II.16.6 Euroopa Kontrollikojal on kontrollimisel ja auditeerimisel Euroopa Parlamendiga samad õigused, sealhulgas juurdepääsuõigus.

Euroopa Parlamendi nimel:

.....
[perekonnanimi, eesnimi]

.....
[allkiri]

.....
[koht: Strasbourg, Luxembourg, Brüssel]

(1) EÜT L 136, 31.5.1999, lk 1.

LISA

Esiialgse tegevuseelarve analüütiline tabel

Kulud		
Abikõlblikud kulud	Eelarve	Tegelik
A.1: Personalikulud		
1. Palgad		
2. Palkadega seotud maksed		
3. Täiendkoolitus		
4. Töötajate lähetuskulud		
5. Muud personalikulud		
A.2: Infrastruktuuri ja tegevuskulud		
1. Rent, kommunaal- ja hoolduskulud		
2. Varustuse paigaldamis-, kasutus- ja hoolduskulud		
3. Vallas- ja kinnisvara kulum		
4. Bürootarbed ja -tehnik		
5. Posti- ja sidekulud		
6. Trüki-, tõlkimis- ja paljunduskulud		
7. Muud infrastruktuuri kulud		
A.3: Halduskulud		
1. Dokumentatsioonikulud (ajalehed, teabeagentuurid, andmebaasid)		
2. Uuringute kulud		
3. Õiguskulud		
4. Raamatupidamis- ja auditeerimiskulud		
5. Toetus seotud organisatsioonidele ning kolmandatele isikutele		
6. Muud halduskulud		
A.4: Koosolekute ja esinduskulud		
1. Koosolekute kulud		
2. Seminaridel ja konverentsidel osalemise kulud		
3. Esinduskulud		
4. Kutsetega seotud kulud		
5. Muud koosolekutega seotud kulud		
A.5: Teabe- ja avaldamiskulud		
1. Avaldamiskulud		
2. Veebisaitide loomine ja haldamine		
3. Reklaamikulud		
4. Sidevahendid (seadmed)		
5. Seminarid ja näitused		
6. Valimiskampaaniad (!)		
7. Muud teabekulud		
A.6: Mitterahaliste sissemaksetega seotud kulud		
A.7: Eraldis N+1 esimese kvartali jooksul tehtavate abikõlblike kulude katmiseks (!)		
A. ABIKÕLBLIKUD KULUD KOKKU		
B.1 Mitteabikõlblikud kulud		
1. Muud eraldised		
2. Finantskulud		
3. Vahetuskurssidest tingitud kulud		
4. Kahtlased nõuded		
5. Muud (täpsustada)		
B. MITTEABIKÕLBLIKUD KULUD KOKKU		
C. KULUD KOKKU		
H.1 Omavahendite eraldis erireservi kontole (!)		
H. Kasum/kahjum kasumi taotlemist keelava eeskirja järgimise kontrollimiseks (G-H.1) (!)		

Tulud		
	Eelarve	Tegelik
D.1 N+1 esimese kvartali jooksul tehtavate abikõlblike kulude katmiseks ette nähtud eraldise likvideerimine (!)		
D.2 Euroopa Parlamendi toetus		
D.3 Liikmemaksud		
3.1 liikmeserakondadelt		
3.2 üksikliikmetelt		
D.4 Annetused		
4.1 üle 500 euro		
4.2 alla 500 euro		
D.5 Muud omavahendid (abikõlblike kulude katmiseks) (loetleda)		
D.6 Mitterahalised sissemaksed		
D. TULUD (abikõlblike kulude katmiseks)		
E.1 Muud täiendavad omavahendid (mitteabikõlblike kulude katmiseks) (loetleda)		
E. TULUD (mitteabikõlblike kulude katmiseks)		
F. TULUD KOKKU		
G. Kasum/kahjum (F-C)		

(!) Ei kohaldata Euroopa tasandi sihtasutuste suhtes.

Tellimishinnad aastal 2011 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberandjal	ELi 22 ametlikus keeles	770 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	400 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	300 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>

